

# concept

Mikrovlnná trouba vestavná  
Mikrovlnná rúra vstavaná  
Kuchenka mikrofalowa do zabudowy  
Built-in microwave oven



**MTV3017**

**CZ**

**SK**

**PL**

**EN**



## PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovějte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	230 V ~ 50 Hz
Příkon	1050 W
Výkon mikrovln	700 W
Frekvence mikrovln	2450 MHz
Výkon grilu	1000 W
Vnější rozměry	594 mm (š) x 382 mm (v) x 316 mm (h)
Vnitřní rozměry	290 mm (š) x 194 mm (v) x 300 mm (h)
Vnitřní objem trouby	17 l
Průměr talíře	245 mm
Hmotnost	16,0 kg
Hlucnost	< 63 dB(A)

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Tento spotřebič může být používán v domácnostech a podobných prostorách, jako jsou: Kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích; Spotřebiče používané v zemědělství; Spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných oblastech; Spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní.
- Tento spotřebič může být používán dětmi ve věku od 8 let výše a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byli seznámeny s pokyny k použití spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměli provádět děti, pokud jsou mladší než 8 let a nejsou pod dohledem.
- udržujte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších než 8 let.
- UPOZORNĚNÍ: Přístroj a jeho části mohou být horké během používání. Dávejte pozor aby se zabránilo dotyku topných těles.
- Děti mladší než 8 let musí být udržovány v bezpečné vzdálenosti a být nepřetržitě pod dohledem.
- Povrch korpusu kde je přístroj uložen může být horký.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru během provozu.

- Spotřebič umístěte pouze na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla. Tento povrch musí mít dostatečnou nosnost, aby unesl spotřebič i s připravovaným obsahem.
- Nezakrývejte otvory spotřebiče, hrozí nebezpečí přehrátí.
- Neodstraňujte nožičky.
- Používejte pouze nádobí určené pro použití v mikrovlnné troubě (nekovové, bez kovového potisku a ozdob). Plastové nádoby nebo papírové obaly se mohou teplem deformovat nebo vznítit, během přípravy je proto sledujte.
- Ve vnitřním prostoru spotřebiče nic neskladujte.
- Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte držadla a tlačítka. Pokud manipulujete s horkými částmi, používejte kuchyňské rukavice (chňapky).
- Dodržujte pokyny pro vestavbu spotřebiče. Zvláštní pozornost věnujte vzdálenosti od hořlavých materiálů, jako jsou záclony, závěsy, příkrývky, papír, oblečení apod.!
- Udržujte spotřebič v čistotě. Nedovolte, aby cizí tělesa pronikla do otvorů mřížek. Mohla by způsobit zkrat, poškodit spotřebič nebo způsobit požár.
- Do vnitřního prostoru spotřebiče nevkládejte nadměrně velké potraviny nebo kovové předměty. Mohly by způsobit požár.
- Při vypojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.

- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí nebo na mokrému povrchu, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Netahejte a nepřenášejejte spotřebič za přívodní kabel.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokrýma rukama.
- V případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Nedotýkejte se pohyblivých součástí během provozu spotřebiče.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Spotřebič je určený pouze k vaření, ohřívání nebo rozmrazování jídla a potravin.

- Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte a nechte alespoň 30 minut vychladnout.
- POZOR! Při otevírání dvířek se může uvolnit velké množství páry. Dbejte opatrnosti. Nebezpečí opaření!
- Pokud zpozorujete kouř, vypněte spotřebič a vypojte přívodní kabel ze zásuvky. Nechte zavřená dvířka, aby se zabránilo případnému šíření ohně.
- Nepoužívejte spotřebič bez vložených potravin. Může dojít k jeho poškození.
- Při přípravě nebo ohřevu kojenecké stravy jídlo nebo nápoj dobře promíchejte a zkонтrolujte teplotu, abyste zabránili popálení.
- Mikrovlnný ohřev může způsobit opožděný var, buděte opatrní při manipulaci s ohřátou kapalinou.
- Nepoužívejte spotřebič k ohřevu vajec ve skořápce a celých vařených vajec, může dojít k jejich explozi, i po skončení ohřevu.
- Potraviny se slupkou (párky, brambory, ovoce apod.) před ohřevem několikrát propíchněte.
- Nepoužívejte spotřebič ke smažení jídel. Horký olej může poškodit části spotřebiče nebo způsobit popáleniny kůže.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud jsou dvířka nebo těsnění dvířek poškozené. Nechte je opravit v autorizovaném servisu.

- Z důvodu ochrany před mikrovlnným zářením je nebezpečné pro neoprávněné osoby provádět jakýkoliv servisní zásah nebo opravu, např. sejmutí krytu, který chrání před mikrovlnným zářením.
- Nepoužívejte spotřebič k přípravě a ohřevu potravin v uzavřených nádobách, mohou explodovat.
- Neopravujte spotřebič sami. Obratěte se na autorizovaný servis.

**Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.**

## INSTRUKCE K UZEMNĚNÍ

Tento spotřebič musí být uzemněn. Je vybaven přívodním kabelem s uzemňovacím vodičem a uzemňovací zástrčkou. Musí být zapojen do zásuvky, která je správně instalována a uzemněna. V případě elektrického zkratu toto uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Doporučuje se spotřebič zapojit na samostatný elektrický okruh. Použití vysokého napětí je nebezpečné a poškození trouby může způsobit požár nebo jinou nehodu.

### POZOR!

Nesprávné použití ochranného vodiče může způsobit riziko poranění elektrickým proudem.

**Pozn.:** Pokud máte nějaké dotazy ohledně uzemnění nebo elektrického zapojení, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika. Ani výrobce ani distributor neodpovídají za škody na zdraví nebo na spotřebiči způsobené nesprávným elektrickým zapojením. Vodiče v přívodním kabelu jsou zbarveny podle následujícího kódu:

**Zelený a žlutý = uzemnění**

**Modrý = neutrální**

**Hnědý = živý**

## RÁDIOVÉ RUŠENÍ

Funkce spotřebiče může způsobit rušení vašeho rádia, TV nebo podobných spotřebičů. Toto působení lze redukovat nebo eliminovat pomocí následujících opatření:

1. Čistěte dvířka a těsníci povrch trouby.
2. Přeorientujte přijímací anténu rádia nebo TV.
3. Přemístěte spotřebič s ohledem na přijímač.
4. Umístěte spotřebič dál od přijímače.
5. Zapojte spotřebič do jiné zásuvky, aby byly ostatní spotřebiče na jiných elektrických okruzích.

## POPIS VÝROBKU

**1. Bezpečnostní uzavírací systém**

**2. Dvířka**

**3. Držadlo dvírek**

**4. Okno dvírek trouby**

**5. Čep pohonu talíře**

**6. Pojezdové kolo**

**7. Otočný skleněný talíř**

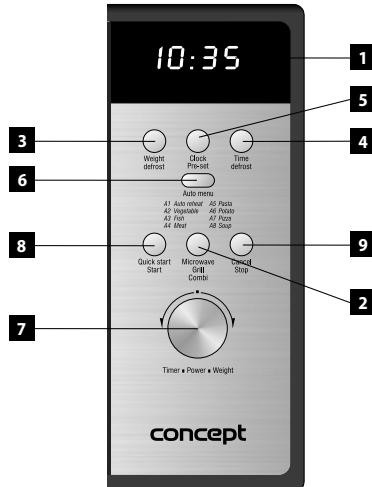
**8. Ovládací panel**

**9. Vestavný rámeček**



## POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

1. Displej
2. Tlačítko volby typu vaření  
(MICROWAVE/GRILL/COMBI)
3. Tlačítko rozmrazování podle váhy  
(WEIGHT DEFROST)
4. Tlačítko rozmrazování podle času  
(TIME DEFROST)
5. Tlačítko nastavení hodin a odloženého startu  
(CLOCK/PRE-SET)
6. Tlačítko volby předvolených programů  
(AUTO MENU)
7. Tlačítko nastavení času, váhy a výkonu  
(TIMER/POWER/WEIGHT)
8. Tlačítko zapnutí a potvrzení volby  
(QUICK START/START)
9. Tlačítko vypnutí a nulování (CANCEL/STOP)



## NÁVOD K OBSLUZE

### Instalace

1. Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály. Neodstraňujte plastovou folii nalepenou na vnitřní straně dvířek.
2. Zkontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič. Spotřebič nesmí mít vychýlená nebo poškozená dvířka, těsnění dvířek, zlomené nebo poškozené závěsy dvířek nebo bezpečnostní uzavírací systém.
3. Spotřebič umístěte pouze na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla. Tento povrch musí mít dostatečnou nosnost, aby unesl spotřebič i s připravovaným obsahem.
4. Dodržujte pokyny pro vestavbu spotřebiče. Zvláštní pozornost věnujte vzdálenosti od hořlavých materiálů, jako jsou záclony, závěsy, příkrývky, papír, oblečení apod.!
5. Spotřebič nezapínejte bez správně nasazeného pojazdového kola a otočného skleněného talíře.
6. Zástrčka přívodního kabelu musí být snadno dostupná, aby bylo možné ji v případě potřeby odpojit od elektrické sítě.

### UPOZORNĚNÍ

Než uvedete nový spotřebič do provozu, měli byste jej z hygienických důvodů otřít vně i uvnitř vlhkým hadříkem. Všechny odnímatelné části umyjte v teplé vodě s přídavkem saponátu.

### POZOR!

Otevřejte dvířka trouby pomalu a opatrně. Při otevření dvířek v průběhu přípravy nebo po ukončení přípravy pokrmů se uvolňuje velké množství páry a ze spodní hrany dvířek může odkapávat zkondenzovaná horká voda. Hrozí nebezpečí opaření.

## Zásady vaření v mikrovlnné troubě

Jídlo stejnoměrně rozrovnejte. Silnější části položte k okraji nádoby.

Sledujte dobu vaření. Vařte nejkratší uváděnou dobu a podle potřeby dobu vaření prodlužujte. Přehřáté jídlo se může vznítit.

Při vaření jídlo přikrývejte. Pokličky zabrání stříkání a umožní rovnoměrnější ohřev.

Při vaření jídlo, jako např. kuře nebo hamburger, otočte. Velké kusy, jako pečeně, je třeba otočit více než jednou.

Potraviny, jako masové kuličky, v polovině doby přípravy přemístěte od okraje talíře do středu a naopak.

## Výběr nádobí

Ideální materiál nádobí do mikrovlnné trouby je transparentní k mikrovlnám. Umožňuje energii proto procházet skrz obal i ohřívané jídlo. Mikrovlny nemohou prostupovat kovem, takže kovové nádobí nebo nádobí s kovovým proužkem se nesmí používat.

Při vaření v mikrovlnné troubě nepoužívejte produkty vyrobené z recyklovaného papíru, protože mohou obsahovat malé kovové částečky, které mohou způsobit jiskření nebo oheň.

Pro přípravu jídel doporučujeme raději kulaté nebo oválné nádobí než čtvercové nebo obdélníkové, protože jídlo v rozích nádobí má sklon k přehřívání.

## Seznam některého nádobí

Druh nádobí	Vaření v mikrovlnné troubě
Tepluvzdorné sklo	Ano
Sklo teplu neodolávající	Ne
Tepluvzdorná keramika	Ano
Plastové talíře vhodné do mikrovlnné trouby	Ano
Kuchyňský papír	Ano
Kovová miska	Ne
Kovový podnos	Ne
Hliníková fólie a obaly z fólie MT	Ne
Dřevěné nádobí	Ne

## Nastavení denního času

1. Stiskněte tlačítko CLOCK/PRE-SET.
2. Otáčením tlačítka TIMER/POWER/WEIGHT nastavte aktuální hodinu.
3. Stiskněte tlačítko CLOCK/PRE-SET.
4. Otáčením tlačítka TIMER/POWER/WEIGHT nastavte aktuální minuty.
5. Stiskněte tlačítko CLOCK/PRE-SET pro potvrzení. Symbol „.:“ začne blikat.

## Funkce mikrovlnného vaření, grilu a kombinovaný režim

1. Vložte pokrm do trouby a zavřete dvírka.
2. **Pozn.:** Při funkci grilu nebo kombinovaném režimu použijte grilovací stojan a grilované potraviny položte na něj. Přibližně v polovině doby přípravy se ozve zvukový signál. Otočte potraviny, aby se propekla rovnoměrně z obou stran.
3. Stiskněte tlačítko MICROWAVE/GRILL/COMBI. Otáčením tlačítka TIMER/POWER/WEIGHT nastavte požadovanou funkci vaření (mikrovlnné, gril, kombinované) viz tabulka:

Zobrazená funkce	Mikrovlnné vaření	Gril
P100	100 %	0 %
P80	80 %	0 %
P50	50 %	0 %
P30	30 %	0 %
P10	10 %	0 %
G	0 %	100 %
C-1	55 %	45 %
C-2	36 %	64 %

4. Stiskněte tlačítko MICROWAVE/GRILL/COMBI pro potvrzení.
5. Otáčením tlačítka TIMER/POWER/WEIGHT nastavte požadovanou dobu vaření 5 vteřin – 95 minut.
6. Stisknutím tlačítka QUICK START/START se spotřebič zapne.
7. Pokud potřebujete přerušit vaření, např. abyste pokrm zamíchali, stiskněte tlačítko CANCEL/STOP a otevřete dvířka. Po zavření dvířek stiskněte tlačítko QUICK START/START a vaření bude pokračovat.

**Pozn.:**

- Pokud během vaření otevřete dvířka, vaření se automaticky přeruší. Po zavření dvířek stiskněte tlačítko QUICK START/START a vaření bude pokračovat.
8. Pokud potřebujete ukončit právě probíhající program před uplynutím nastavené doby, stiskněte tlačítko CANCEL/STOP. Dalším stiskem tohoto tlačítka zastavený program vynulujete a zobrazí se denní čas.
  9. Po ukončení vaření se spotřebič sám vypne.
  10. Otevřete dvířka a vyjměte pokrm.

**POZOR!**

Pokud je jídlo z trouby vyjmuto dříve, než uplyne nastavený čas vaření nebo troubu nepoužíváte, vždy vynulujte právě nastavený program.

**Funkce zpožděného zapnutí**

1. Zvolte požadovaný program vaření nebo rozmrazování a nastavte jeho výkon a čas nebo váhu potraviny. Lze zvolit i 3 fáze vaření nebo rozmrazování a 2 fáze vaření.
2. **Nespouštějte program!**
3. Stiskněte tlačítko CLOCK/PRE-SET.
4. Otáčením tlačítka TIMER/POWER/WEIGHT nastavte hodinu zapnutí.
5. Stiskněte tlačítko CLOCK/PRE-SET.
6. Otáčením tlačítka TIMER/POWER/WEIGHT nastavte minuty zapnutí.
7. Stiskněte tlačítko CLOCK/PRE-SET pro potvrzení. Symbol „:“ začne blikat.
8. Stiskněte tlačítko CLOCK/PRE-SET.
9. Otáčením tlačítka TIMER/POWER/WEIGHT nastavte požadovanou hodinu začátku programu.
10. Stiskněte tlačítko CLOCK/PRE-SET.
11. Otáčením tlačítka TIMER/POWER/WEIGHT nastavte požadované minuty začátku programu.
12. Stisknutím tlačítka QUICK START/START se odpočítávání zapne.

**Pozn.:** Před spuštěním programu musí být nastaven denní čas. Před spuštěním programu se vždy ujistěte, že jsou v troubě vloženy potraviny. Tuto funkci nelze použít k rozmrazování.

### Funkce rychlého zapnutí

1. Stisknutím tlačítka QUICK START/START zapnete spotřebič na 1 minutu s výkonem 100 %.
2. Dalším stisknutím tlačítka QUICK START/START můžete prodloužit dobu vaření až na 95 minut.
3. Po ukončení vaření se spotřebič sám vypne.
4. Otevřete dvírka a vyjměte pokrm.

### Funkce rozmrazování podle váhy

1. Vložte pokrm do trouby a zavřete dvírka.
2. Stisknutím tlačítka WEIGHT DEFROST zapněte funkci rozmrazování podle váhy. Na displeji se zobrazí dEF1.
3. Otáčením tlačítka TIMER/POWER/WEIGHT nastavte přibližnou hmotnost rozmrazované potraviny (100 – 2000 g).
4. Stisknutím tlačítka QUICK START/START zapnete spotřebič.
5. Přibližně v polovině doby rozmrazování otočte rozmrazovanou potravinu a stisknutím tlačítka QUICK START/START pokračujte v programu.
6. Po ukončení rozmrazování se spotřebič sám vypne.
7. Otevřete dvírka a vyjměte pokrm.

### Funkce rozmrazování podle času

1. Vložte pokrm do trouby a zavřete dvírka.
2. Dvojitým stisknutím tlačítka TIME DEFROST zapněte funkci rozmrazování podle času. Na displeji se zobrazí dEF2.
3. Otáčením tlačítka TIMER/POWER/WEIGHT nastavte dobu rozmrazování 5 vteřin – 95 minut.
4. Stisknutím tlačítka QUICK START/START zapnete spotřebič.
5. Přibližně v polovině doby rozmrazování otočte rozmrazovanou potravinu a stisknutím tlačítka QUICK START/START pokračujte v programu.
6. Po ukončení rozmrazování se spotřebič sám vypne.
7. Otevřete dvírka a vyjměte pokrm.

### Funkce vícefázového vaření

Vaření některých pokrmů výžaduje několik fází (např. dlouhé, mírné vaření s krátkým, intenzivním vařením na konci nebo rozmražení a následné vaření).

#### a) 2 nebo 3 fáze vaření

1. Vložte pokrm do trouby a zavřete dvírka.
2. Stiskněte tlačítko MICROWAVE/GRILL/COMBI. Zobrazí se údaj P100.
3. Zvolte požadovaný program a dobu vaření (viz. odstavec Funkce mikrovlnného vaření, grilu a kombinovaný režim).
4. **Nespouštějte program!**
5. Stiskněte tlačítko MICROWAVE/GRILL/COMBI. Zobrazí se údaj P100.
6. Zvolte požadovaný program a dobu vaření (viz odstavec Funkce mikrovlnného vaření, grilu a kombinovaný režim).
7. Pokud požadujete další fazu vaření, opakujte body 5 a 6.
8. Stisknutím tlačítka QUICK START/START se spotřebič zapne.

#### Pozn.:

- Pokud potřebujete prodloužit dobu přípravy během vaření, stiskněte podle potřeby tlačítko QUICK START/START. Pokud potřebujete ukončit právě probíhající program před uplynutím nastavené doby, stiskněte tlačítko CANCEL/STOP. Dalším stiskem tohoto tlačítka zastavený program vynulujete a zobrazí se denní čas.
9. Po ukončení vaření se spotřebič sám vypne.
  10. Otevřete dvírka a vyjměte pokrm.

#### b) Rozmrazování + vaření

1. Vložte pokrm do trouby a zavřete dvírka.
2. Zvolte funkci rozmrazování podle času nebo váhy a nastavte požadovaný čas nebo přibližnou hmotnost rozmrazované potraviny (viz odstavce výše).

3. **Nespouštějte program!**
  4. Stiskněte tlačítko MICROWAVE/GRILL/COMBI. Zobrazí se údaj P100.
  5. Zvolte požadovaný program a dobu vaření (viz odstavec Funkce mikrovlnného vaření, grilu a kombinovaný režim).
  6. Pokud požadujete další fázi vaření, opakujte body 4 a 5.
  7. Stisknutím tlačítka QUICK START/START se spotřebič zapne.
- Pozn.:**
- Pokud potřebujete prodloužit dobu přípravy během vaření, stiskněte podle potřeby tlačítko QUICK START/START.
- Pokud potřebujete ukončit právě probíhající program před uplynutím nastavené doby, stiskněte tlačítko CANCEL/STOP. Dalším stiskem tohoto tlačítka zastavený program vynulujete a zobrazí se denní čas.
8. Po ukončení vaření se spotřebič sám vypne.
  9. Otevřete dvírka a vyjměte pokrm.

## Předvolené programy

Spotřebič nabízí celkem 8 předvolených programů:

Číslo programu	Funkce	Přibližná hmotnost
A-1 Auto Reheat	Ohřívání	200, 400, 600 g
A-2 Vegetable	Vaření zeleniny	200, 300, 400 g
A-3 Fish	Vaření ryb	250, 350, 450 g
A-4 Meat	Vaření masa	250, 350, 450 g
A-5 Pasta	Vaření těstovin	50 g (+ 450 ml vody), 100 g (+ 800 ml vody)
A-6 Potato	Vaření brambor	200, 400, 600 g
A-7 Pizza	Příprava pizzy	200, 400 g
A-8 Soup	Vaření polévky	200, 400 ml

1. Vložte pokrm do trouby a zavřete dvírka.
2. Stiskněte tlačítko AUTO MENU.
3. Otáčením tlačítka TIMER/POWER/WEIGHT zvolte požadovaný program vaření A-1 až A-8.
4. Stiskněte tlačítko AUTO MENU pro potvrzení.
5. Otáčením tlačítka TIMER/POWER/WEIGHT nastavte přibližnou hmotnost vařené potraviny.
6. Stisknutím tlačítka QUICK START/START se spotřebič zapne.
7. Po ukončení vaření se spotřebič sám vypne.
8. Otevřete dvírka a vyjměte pokrm.

## Dětský zámek

1. Dlouhým stiskem tlačítka CANCEL/STOP aktivujete dětský zámek. Ozve se pípnutí. Tlačítka ovládacího panelu jsou nyní blokována.
2. Opětovným dlouhým stiskem tlačítka CANCEL/STOP dětský zámek deaktivujete.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čistěte spotřebič po každém použití, abyste zabránili hromadění mastnoty, napečených zbytků potravin a vzniku nepříjemného pachu.

Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojet ze zásuvky elektrického napětí a nechte spotřebič vychladnout.

**Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**

Výměnné příslušenství omýjte v teplé saponátové vodě a opláchněte v čisté vodě.

Těsnění dvírek, vnitřní i vnější povrch spotřebiče čistěte vlhkým hadříkem. Můžete použít tekutý saponát. Nepoužívejte k čištění houbičku, drátkenu, abrazivní prostředky nebo rozpouštědla (benzin, ředitla apod.). Mohli byste poškodit ochranou povrchovou vrstvu.

Pachy z vnitřního prostoru odstraníte tak, že do hluboké misky vhodné pro mikrovlnný ohřev nalijete vodu, přidáte šťávu a kůru z jednoho citrónu a necháte 5 minut v zapnuté troubě. Po uplynutí této doby vnitřek trouby vysuňte jemným hadříkem.

Pokud je třeba vyměnit vnitřní žárovku, kontaktujte prodejce.

Neudržování spotřebiče v čistotě by mohlo vést k poškození povrchu, které by tak mohlo nepříznivě ovlivnit životnost spotřebiče a mít za následek vznik nebezpečné situace.

## SESTAVENÍ A INSTALACE SPOTŘEBIČE

Spotřebič je určený k vestavbě do kuchyňského nábytku.

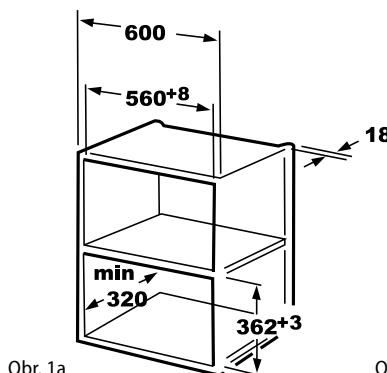
Přívodní kabel musí být přístupný i po instalaci spotřebiče!

### Seznam částí

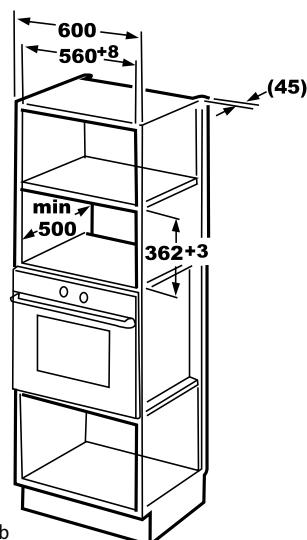
A Rozpěrný šroub	1 ks
B Montážní šrouby	4 ks
C Zajišťovací šroub	1 ks
D Kryt zajišťovacího šroubu	1 ks
E Dlouhé nožičky	4 ks

### Rozměry skřínky

Rozměry skřínky pro vestavbu spotřebiče jsou na Obr. 1a pro horní skříňku a Obr. 1b pro dolní skříňku.



Obr. 1a



Obr. 1b

**POZOR!**

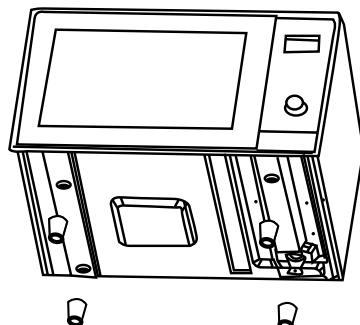
Spotřebič instalujte do výšky minimálně 85 cm.

Z důvodu chlazení a přístupu vzduchu by skříňka pro vestavbu neměla mít zadní stěnu.

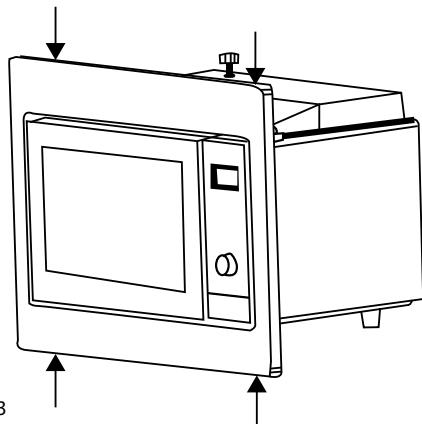
Dodržujte minimální rozměr ventilačního otvoru v zadní horní části skřínky v celé její šířce. Pokud je nad spotřebičem umístěna jiná skříňka, je nutné dodržet tuto ventilaci i u ní. Vznikne tzv. ventilační komín.

**Instalace**

1. Vyjměte talíř a pojezdové kolo.
2. Otočte spotřebič na bok nebo na záda a s použitím křížového šroubováku nahraďte stávající nožičky vysokými (Obr. 2).

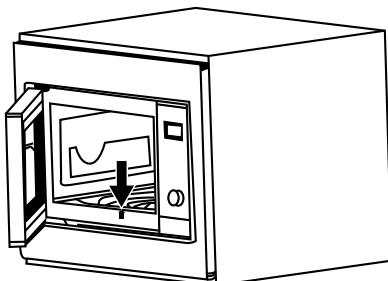


Obr. 2



Obr. 3

3. Našroubujte rozpěrný šroub A do horního krytu spotřebiče.
4. Nasadte rámeček na spotřebič a 4 upevňovacími šrouby (B) ho zajistěte (šipky na Obr. 3).
5. Sestavený celek nasuňte na kraj otvoru vestavné skřínky a vyšroubujte rozpěrný šroub proti horní desce skřínky, aby vznikla mezera asi 1 mm.
6. Prostrčte původní kabel podle potřeby do skřínky, aby nemohlo dojít k jeho skřípnutí nebo zalomení.
7. Zasuňte sestavený celek do skřínky. Otevřete dvířka a zašroubováním zajišťovacího šroubu (C) do otvoru na spodní straně rámečku celek zajistíte proti vysunutí (Obr. 4). Šroub zakryjte přiloženým krytem (E).



Obr. 4

## ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Příčina	Řešení
Spotřebič nepracuje.	Špatně nebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Zkontrolujte připojení zástrčky.
	Zásuvka není napájena.	Zkontrolujte přítomnost napětí, např. jiným spotřebičem.
	Špatně zavřená dvírka.	Překontrolujte dvírka spotřebiče. Případnou nečistotu nebo cizí předměty odstraňte.
Otáčení talíře je hlučné.	Znečištěná kolečka pojazdového kola.	Očistěte vlnkým hadříkem kolečka pojazdového kola.

## SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylenu (PE) odevzdějte do sběru materiálu k recyklaci.



#### Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si preštudujte pozorne celý návod na obsluhu a potom ho uschovajte. Zaistite, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	230 V ~ 50 Hz
Príkon	1050 W
Výkon mikrovln	700 W
Frekvencia mikrovln	2450 MHz
Výkon grilu	1000 W
Vonkajšie rozmery	594 mm (š) x 382 mm (v) x 316 mm (h)
Vnútorné rozmery	290 mm (š) x 194 mm (v) x 300 mm (h)
Vnútorný objem rúry	17 l
Priemer taniera	245 mm
Hmotnosť	16,0 kg
Hlučnosť	< 63 dB(A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Tento spotrebič môže byť používaný v domácnostiach a podobných priestoroch ako sú: Kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriach a ostatných pracoviskách; Spotrebiče používané v poľnohospodárstve; Spotrebiče používané hostami v hoteloch, moteloch a iných oblastiach; Spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
- Tento spotrebič môže byť používaný deťmi vo veku od 8 rokov vyššie a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s pokynmi k použitiu spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú jeho rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a užívateľskú údržbu by nemali prevádzkať deti, pokiaľ sú mladšie než 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Udržujte zariadenie a jeho kábel mimo dosah detí mladších než 8 rokov.
- **UPOZORNENIE:** Prístroj a jeho časti môžu byť horúce počas používania. Dávajte pozor aby sa zabránilo dotyku výhrevných telies. Deti mladšie než 8 rokov musia byť udržované v bezpečnej vzdialnosti a byť nepretržite pod dohľadom.
- Povrch korpusu, kde je prístroj uložený, môže byť horúci.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku spotrebiča.

- Nenechávajte spotrebič bez dozoru počas prevádzky.
- Spotrebič umiestnite iba na stabilný a tepelne odolný povrch, bokom od iných zdrojov tepla. Tento povrch musí mať dostatočnúnosť, aby uniesol spotrebič aj s pripravovaným obsahom.
- Nezakrývajte otvory spotrebiča, hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Neodstraňujte nožičky.
- Používajte iba riad určený na použitie v mikrovlnnej rúre (nekovový, bez kovovej potlače a ozdôb). Plastové nádoby alebo pa-pierové obaly sa môžu teplom deformovať alebo vznietať, počas prípravy ich preto sledujte.
- Vo vnútornom priestore spotrebiča nič neskladujte.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte držadlá a tlačidlá. Pokiaľ manipulujete s horúcimi časťami, používajte kuchynské rukavice (chňapky).
- Dodržujte pokyny pre vstavanie spotrebiča. Zvláštnu pozornosť venujte vzdialenosťi od horľavých materiálov, ako sú záclony, závesy, prikrývky, papier, oblečenie a pod.!
- Udržujte spotrebič v čistote. Nedovoľte, aby cudzie telesá prenikli do otvoru mriežok. Mohli by spôsobiť skrat, poškodiť spotrebič alebo spôsobiť požiar.
- Do vnútorného priestoru spotrebiča nevkladajte nadmerne veľké potraviny alebo kovové predmety. Mohli by spôsobiť požiar.
- Pri vypájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napäťa nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ľahom ju vypojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosahu.

- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej, s obsluhou oboznámenej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokial' je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- Zabráňte tomu, aby prívodný kábel voľne visel cez hranu pracovnej dosky, kde by na neho mohli dosiahnuť deti.
- Nepoužívajte spotrebič vo vonkajšom prostredí alebo na mokrom povrchu, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než je odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihneď odstrániť autorizovanému servisnému stredisku.
- Neťahajte a neprenášajte spotrebič za prívodný kábel.
- Držte spotrebič bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiareniom, vlhkosťou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrými rukami.
- V prípade poruchy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napäťia.
- Nedotýkajte sa pohyblivých súčastí počas prevádzky spotrebiča.
- Spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Spotrebič je určený iba na varenie, ohrievanie alebo rozmrazovanie jedla a potravín.

- Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel z dôvodu poškodenia. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite a nechajte aspoň 30 minút vychladnúť.
- POZOR! Pri otváraní dvierok sa môže uvoľniť veľké množstvo par. Budťe opatrní. Nebezpečenstvo oparenia!
- Pokiaľ spozorujete dym, vypnite spotrebič a vypojte prívodný kábel zo zásuvky. Nechajte zatvorené dvierka, aby sa zabránilo prípadnému šíreniu ohňa.
- Nepoužívajte spotrebič bez vložených potravín. Môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Pri príprave alebo ohreve dojčenskej stravy jedlo alebo nápoj dobre premiešajte a skontrolujte teplotu, aby ste zabránili popáleniu.
- Mikrovlnný ohrev môže spôsobiť oneskorený var, budťe opatrní pri manipulácii s ohriatou kvapalinou.
- Nepoužívajte spotrebič na ohrev vajec v škrupinke a celých varených vajec, môže dôjsť k ich explózii, aj po skončení ohrevu.
- Potraviny so šupkou (párky, zemiaky, ovocie a pod.) pred ohrevom niekoľkokrát prepichnite.
- Nepoužívajte spotrebič na vyprážanie jedál. Horúci olej môže poškodiť časti spotrebiča alebo spôsobiť popáleniny kože.
- Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ sú dvierka alebo tesnenie dvierok poškodené. Nechajte ich opraviť v autorizovanom servise.

- Z dôvodu ochrany pred mikrovlnným žiareniom je pre neoprávnené osoby nebezpečné vykonávať akýkoľvek servisný zásah alebo opravu, napr. odobratie krytu, ktorý chráni pred mikrovlnným žiareniom.
- Nepoužívajte spotrebič na prípravu a ohrev potravín v uzavorených nádobách, môžu explodovať.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

**Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.**

## INŠTRUKCIE NA UZEMNENIE

Tento spotrebič musí byť uzemnený. Je vybavený prívodným káblom s uzemňovacím vodičom a uzemňovacou zástrčkou. Musí byť zapojený do zásuvky, ktorá je správne inštalovaná a uzemnená. V prípade elektrického skratu toto uzemnenie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Odporuča sa spotrebič zapojiť na samostatný elektrický okruh. Použitie vysokého napäťia je nebezpečné a poškodenie rúry môže spôsobiť požiar alebo inú nehodu.

### POZOR!

Nesprávne použitie ochranného vodiča môže spôsobiť riziko poranenia elektrickým prúdom.

**Pozn.:** Pokiaľ máte nejaké otázky ohľadom uzemnenia alebo elektrického zapojenia, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika. Ani výrobca ani distribútor nezodpovedajú za škody na zdraví alebo na spotrebči spôsobené nesprávnym elektrickým zapojením. Vodiče v prívodnom káble sú za farbené podľa nasledujúceho kódu:

**Zelený a žltý = uzemnenie**

**Modrý = neutrálny**

**Hnedý = živý**

## RÁDIOVÉ RUŠENIE

Funkcia spotrebiča môže spôsobiť rušenie vášho rádia, TV alebo podobných spotrebčov. Toto pôsobenie je možné redukovať alebo eliminovať pomocou nasledujúcich opatrení:

1. Čistite dvierka a tesniaci povrch rúry.
2. Preorientujte prijímaciu anténu rádia alebo TV.
3. Premiestnite spotrebič s ohľadom na prijímač.
4. Umiestnite spotrebič ďalej od prijímača.
5. Zapojte spotrebič do inej zásuvky, aby boli ostatné spotrebčice na iných elektrických okruhoch.

## POPIS VÝROBKU

### 1. Bezpečnostný uzavárací systém

### 2. Dvierka

### 3. Držadlo dvierok

### 4. Okno dvierok rúry

### 5. Čap pohonu taniera

### 6. Obežné koliesko

### 7. Otočný sklenený tanier

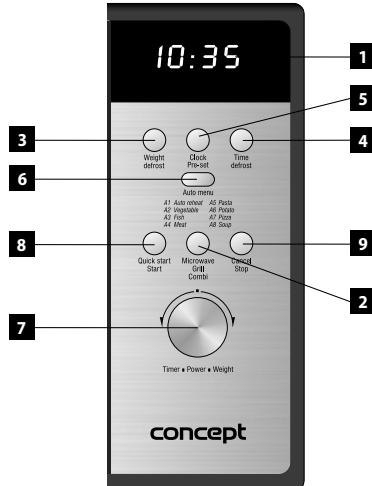
### 8. Ovládaci panel

### 9. Vstavaný rámeček



## POPIS OVLÁDACIEHO PANELA

1. Displej
2. Tlačidlo volby typu varenia (MICROWAVE/GRILL/COMBI)
3. Tlačidlo rozmrazovania podľa hmotnosti (WEIGHT DEFROST)
4. Tlačidlo rozmrazovania podľa času (TIME DEFROST)
5. Tlačidlo nastavenia hodín a odloženého štartu (CLOCK/PRE-SET)
6. Tlačidlo volby predvolených programov (AUTO MENU)
7. Tlačidlo nastavenia času, hmotnosti a výkonu (TIMER/POWER/WEIGHT)
8. Tlačidlo zapnutia a potvrdenia volby (QUICK START/START)
9. Tlačidlo vypnutia a vynulovania (CANCEL/STOP)



## NÁVOD NA OBSLUHU

### Inštalácia

1. Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály. Neodstraňujte plastovú fóliu nalepenú na vnútorej strane dverok.
2. Skontrolujte spotrebič aj prívodný kábel z dôvodu poškodenia. Nezapínať poškodený spotrebič. Spotrebič nesmie mať vychýlené alebo poškodené dverka, tesnenie dverok, zlomené alebo poškodené závesy dverok alebo bezpečnostný uzatvárací systém.
3. Spotrebič umiestnite iba na stabilný a tepelne odolný povrch stranou od iných zdrojov tepla. Tento povrch musí mať dostatočnú nosnosť, aby uniesol spotrebič aj s pripravovaným obsahom.
4. Dodržujte pokyny pre vstavanie spotrebiča. Zvláštnu pozornosť venujte vzdialenosťi od horľavých materiálov, ako sú záclony, závesy, prikrývky, papier, oblečenie a pod.!
5. Spotrebič nezapínať bez správne nasadeného obežného kolieska a otočného skleneného taniera.
6. Zástrčka prívodného kábla musí byť ľahko dostupná, aby ju bolo možné v prípade potreby odpojiť od elektrickej siete.

### UPOZORNENIE

Než uvediete nový spotrebič do prevádzky, mali by ste ho z hygienických dôvodov zvnútra a zvonku utrieť vlhkou textiliou. Všetky odnímateľné časti umyte v teplej vode s prídavkom saponátu.

### POZOR!

Otvárajte dverka rúry pomaly a opatrne. Pri otvorení dverok a v priebehu prípravy alebo po ukončení prípravy pokrmov sa uvoľňuje veľké množstvo par a zo spodnej hrany dverok môže odkvapkávať skondenzovaná horúca voda. Hrozí nebezpečenstvo oparenia.

### Zásady varenia v mikrovlnnej rúre

Jedlo rovnomerne rozložte. Hrubšie časti položte na okraj nádoby.

Sledujte dobu varenia. Varte najkratšiu uvádzanú dobu a podľa potreby dobu varenia predlžujte. Prehriate jedlo sa môže vznetiť.

Pri varení jedlo prikrývajte. Pokrívky zabránia striekaniu a umožňia rovnomernejší ohrev.

Pri varení jedlo, ako napr. kurča alebo hamburger, otočte. Veľké kusy, ako pečeň, je potrebné otočiť viac ako raz.

Potraviny, ako mäsové guľky, premiestnite v polovici doby prípravy od okraja taniera do stredu a naopak.

### Výber riadu

Ideálny materiál riadu do mikrovlnnej rúry je transparentný k mikrovlnám. Umožňuje preto energii prechádzať cez obal a ohrievané jedlo. Mikrovlny nemôžu prestupovať kovom, takže kovový riad alebo riad s kovovým prúžkom sa nesmie používať.

Pri varení v mikrovlnnej rúre nepoužívajte produkty vyrobené z recyklovaného papiera, pretože môžu obsahovať malé kovové čiastočky, ktoré môžu spôsobiť iskrenie alebo oheň.

Na prípravu jedál odporúčame radšej okrúhly alebo oválny riad ako štvorcový alebo obdĺžnikový, pretože jedlo v rohoch riadu sa môže prehrievať.

### Zoznam niektorého riadu

Druh riadu	Varenie v mikrovlnnej rúre
Teplovzdorné sklo	Áno
Sklo neodolávajúce teplu	Nie
Teplovzdorná keramika	Áno
Plastové taniere vhodné do mikrovlnnej rúry	Áno
Kuchynský papier	Áno
Kovová miska	Nie
Kovový podnos	Nie
Hliníková fólia a obaly z fólie MT	Nie
Drevený riad	Nie

### Nastavenie denného času

1. Stlačte tlačidlo CLOCK/PRE-SET.
2. Otáčaním tlačidla TIMER/POWER/WEIGHT nastavte aktuálnu hodinu.
3. Stlačte tlačidlo CLOCK/PRE-SET.
4. Otáčaním tlačidla TIMER/POWER/WEIGHT nastavte aktuálne minúty.
5. Stlačte tlačidlo CLOCK/PRE-SET pre potvrdenie. Symbol „.“ začne blikáť.

### Funkcia mikrovlnného varenia, grilu a kombinovaný režim

1. Vložte pokrm do rúry a zavrite dvierka.

2. Pozn.: Pri funkcií grilu alebo kombinovanom režime použite grilovací stojan a grilované potraviny naň položte. Približne v polovici doby prípravy sa ozve zvukový signál. Otočte potraviny, aby sa prepeklia rovnomerne z obidvoch strán.

3. Stlačte tlačidlo MICROWAVE/GRILL/COMBI. Otáčaním tlačidla TIMER/POWER/WEIGHT nastavte požadovanú funkciu varenia (mikrovlnné, gril, kombinované) viď tabuľka:

Zobrazená funkcia	Mikrovlnné varenie	Gril
P100	100 %	0 %
P80	80 %	0 %
P50	50 %	0 %
P30	30 %	0 %
P10	10 %	0 %
G	0 %	100 %
C-1	55 %	45 %
C-2	36 %	64 %

4. Stlačte tlačidlo MICROWAVE/GRILL/COMBI pre potvrdenie.
5. Otáčaním tlačidla TIMER/POWER/WEIGHT nastavte požadovanú dobu varenia 5 sekúnd – 95 minút.
6. Stlačením tlačidla QUICK START/START sa spotrebič zapne.
7. Pokiaľ potrebujete prerušiť varenie, napr. aby ste pokrm zamiešali, stlačte tlačidlo CANCEL/STOP a otvorte dvierka. Po zavretí dvierok stlačte tlačidlo QUICK START/START a varenie bude pokračovať.  
**Pozn.:** Pokiaľ počas varenia otvoríte dvierka, varenie sa automaticky preruší. Po zavretí dvierok stlačte tlačidlo QUICK START/START a varenie bude pokračovať.
8. Pokiaľ potrebujete ukončiť práve prebiehajúci program pred uplynutím nastavenej doby, stlačte tlačidlo CANCEL/STOP. Ďalším stlačením tohto tlačidla zastavený program vynulujete a zobrazí sa denný čas.
9. Po ukončení varenia sa spotrebič sám vypne.
10. Otvorte dvierka a vyberte pokrm.

#### **POZOR!**

Pokial je jedlo z rúry vytiahnuté skôr, než uplynie nastavený čas varenia alebo rúru nepoužívate, vždy vynulujte práve nastavený program.

#### **Funkcia oneskoreného zapnutia**

1. Zvolte požadovaný program varenia alebo rozmrazovania a nastavte jeho výkon a čas alebo hmotnosť potraviny. Je možné zvolať aj 3 fázy varenia alebo rozmrazovania a 2 fázy varenia.
2. **Nespúšťajte program!**
3. Stlačte tlačidlo CLOCK/PRE-SET.
4. Otáčaním tlačidla TIMER/POWER/WEIGHT nastavte hodinu zapnutia.
5. Stlačte tlačidlo CLOCK/PRE-SET.
6. Otáčaním tlačidla TIMER/POWER/WEIGHT nastavte minúty zapnutia.
7. Stlačte tlačidlo CLOCK/PRE-SET pre potvrdenie. Symbol „:“ začne blikať.
8. Stlačte tlačidlo CLOCK/PRE-SET.
9. Otáčaním tlačidla TIMER/POWER/WEIGHT nastavte požadovanú hodinu začiatku programu.
10. Stlačte tlačidlo CLOCK/PRE-SET.
11. Otáčaním tlačidla TIMER/POWER/WEIGHT nastavte požadované minúty začiatku programu.
12. Stlačením tlačidla QUICK START/START sa odpočítavanie zapne.

**Pozn.:** Pred spustením programu musí byť nastavený denný čas. Pred spustením programu sa vždy uistite, že sú v rúre vložené potraviny. Túto funkciu nie je možné použiť na rozmrazovanie.

**Funkcia rýchleho zapnutia**

1. Stlačením tlačidla QUICK START/START zapnite spotrebič na 1 minútu s výkonom 100 %.
2. Ďalším stlačením tlačidla QUICK START/START môžete predĺžiť dobu varenia až na 95 minút.
3. Po ukončení varenia sa spotrebič sám vypne.
4. Otvorte dvierka a vyberte pokrm.

**Funkcia rozmrazovania podľa hmotnosti**

1. Vložte pokrm do rúry a zavrite dvierka.
2. Stlačením tlačidla WEIGHT DEFROST zapnite funkciu rozmrazovania podľa hmotnosti. Na displeji sa zobrazí dEF1.
3. Otáčaním tlačidla TIMER/POWER/WEIGHT nastavte približnú hmotnosť rozmrazovej potraviny (100 – 2000 g).
4. Stlačením tlačidla QUICK START/START zapnite spotrebič.
5. Približne v polovici doby rozmrazovania otočte rozmrazovanú potravinu a stlačením tlačidla QUICK START/START pokračujte v programe.
6. Po ukončení rozmrazovania sa spotrebič sám vypne.
7. Otvorte dvierka a vyberte pokrm.

**Funkcia rozmrazovania podľa času**

1. Vložte pokrm do rúry a zavrite dvierka.
2. Dvojtým stlačením tlačidla TIME DEFROST zapnite funkciu rozmrazovania podľa času. Na displeji sa zobrazí dEF2.
3. Otáčaním tlačidla TIMER/POWER/WEIGHT nastavte dobu rozmrazovania 5 sekund – 95 minút.
4. Stlačením tlačidla QUICK START/START zapnite spotrebič.
5. Približne v polovici doby rozmrazovania otočte rozmrazovanú potravinu a stlačením tlačidla QUICK START/START pokračujte v programe.
6. Po ukončení rozmrazovania sa spotrebič sám vypne.
7. Otvorte dvierka a vyberte pokrm.

**Funkcia viacfázového varenia**

Varenie niektorých pokrmov vyžaduje niekoľko fáz (napr. dlhé, mierne varenie s krátkym, intenzívny varením na konci alebo rozmrazenie a následné varenie).

**a) 2 alebo 3 fázy varenia**

1. Vložte pokrm do rúry a zavrite dvierka.
2. Stlačte tlačidlo MICROWAVE/GRILL/COMBI. Zobrazí sa údaj P100.
3. Zvolte požadovaný program a dobu varenia (viď odsek Funkcia mikrovlnného varenia, grilu a kombinovaný režim).
4. **Nespúšťajte program!**
5. Stlačte tlačidlo MICROWAVE/GRILL/COMBI. Zobrazí sa údaj P100.
6. Zvolte požadovaný program a dobu varenia (viď odsek Funkcia mikrovlnného varenia, grilu a kombinovaný režim).
7. Pokiaľ požadujete ďalšiu fazu varenia, opakujte body 5 a 6.
8. Stlačením tlačidla QUICK START/START sa spotrebič zapne.

**Pozn.:** Pokiaľ potrebujete predĺžiť dobu prípravy počas varenia, stlačte podľa potreby tlačidlo QUICK START/START.

Pokiaľ potrebujete ukončiť práve prebiehajúci program pred uplynutím nastavenej doby, stlačte tlačidlo CANCEL/STOP. Ďalším stlačením tohto tlačidla zastavený program vynulujete a zobrazí sa denný čas.

9. Po ukončení varenia sa spotrebič sám vypne.
10. Otvorte dvierka a vyberte pokrm.

**b) Rozmrazovanie + varenie**

1. Vložte pokrm do rúry a zavrite dvierka.
2. Zvolte funkciu rozmrazovania podľa času alebo hmotnosti a nastavte požadovaný čas alebo približnú hmotnosť rozmrazovej potraviny (viď odseky vyššie).

3. **Nespúšťajte program!**
  4. Stlačte tlačidlo MICROWAVE/GRILL/COMBI. Zobrazí sa údaj P100.
  5. Zvolte požadovaný program a dobu varenia (viď odsek Funkcia mikrovlnného varenia, grilu a kombinovaný režim).
  6. Pokiaľ požadujete ďalšiu fázu varenia, opakujte body 4 a 5.
  7. Stlačením tlačidla QUICK START/START sa spotrebič zapne.
- Pozn.:** Pokiaľ potrebujete predĺžiť dobu prípravy počas varenia, stlačte podľa potreby tlačidlo QUICK START/START. Pokiaľ potrebujete ukončiť práve prebiehajúci program pred uplynutím nastavenej doby, stlačte tlačidlo CANCEL/STOP. Ďalším stlačením tohto tlačidla zastavený program vynulujete a zobrazí sa denný čas.
8. Po ukončení varenia sa spotrebič sám vypne.
  9. Otvorte dvierka a vyberte pokrm.

## Predvolené programy

Spotrebič ponúka spolu 8 predvolených programov:

Číslo programu	Funkcia	Približná hmotnosť
A-1 Auto Reheat	Ohrevanie	200, 400, 600 g
A-2 Vegetable	Varenie zeleniny	200, 300, 400 g
A-3 Fish	Varenie rýb	250, 350, 450 g
A-4 Meat	Varenie mäsa	250, 350, 450 g
A-5 Pasta	Varenie cestovín	50 g (+ 450 ml vody), 100 g (+ 800 ml vody)
A-6 Potato	Varenie zemiakov	200, 400, 600 g
A-7 Pizza	Príprava pizze	200, 400 g
A-8 Soup	Varenie polievky	200, 400 ml

1. Vložte pokrm do rúry a zavrite dvierka.
2. Stlačte tlačidlo AUTO MENU.
3. Otáčaním tlačidla TIMER/POWER/WEIGHT zvolte požadovaný program. varenia A-1 až A-8.
4. Stlačte tlačidlo AUTO MENU pre potvrdenie.
5. Otáčaním tlačidla TIMER/POWER/WEIGHT nastavte približnú hmotnosť varenej potraviny.
6. Stlačením tlačidla QUICK START/START sa spotrebič zapne.
7. Po ukončení varenia sa spotrebič sám vypne.
8. Otvorte dvierka a vyberte pokrm.

## Detský zámok

1. Dlhým stlačením tlačidla CANCEL/STOP aktivujete detský zámok. Ozve sa pípnutie. Tlačidlá ovládacieho panela sú teraz blokované.
2. Opäťovným dlhým stlačením tlačidla CANCEL/STOP detský zámok deaktivujete.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistite spotrebič po každom použití, aby ste zabránili hromadeniu mastnoty, napečených zvyškov potravín a vzniku nepríjemného pachu.

Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napäťa a nechajte ho vychladnúť.

**Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.**

Výmenné príslušenstvo umyte v teplej saponátovnej vode a opláchnite v čistej vode.

Tesnenie dvierok, vnútorný a vonkajší povrch spotrebiča čistite vlhkou handričkou. Môžete použiť tekutý saponát. Nepoužívajte na čistenie špongia, drôtenku, abrazívne prostriedky alebo rozpúšťadlá (benzín, riedidlá, a pod.). Mohli by ste poškodiť ochrannú povrchovú vrstvu.

Pachy z vnútorného priestoru odstráňte tak, že do hlbokej misky vhodnej na mikrovlnný ohrev nalejete vodu a pridáte šťavu a kôrku z jedného citróna a necháte 5 minút v zapnutej rúre. Po uplynutí tejto doby vnútajšok rúry vysušte jemnou handričkou.

Pokiaľ je potrebné vymeniť vnútornú žiarovku, kontaktujte distribútoru.

Neudržiavanie spotrebiča v čistote by mohlo viest k poškodeniu povrchu, ktoré by tak mohlo nepriaznivo ovplyvniť životnosť spotrebiča a mať za následok vznik nebezpečnej situácie.

## ZOSTAVENIE A INŠTALÁCIA SPOTREBIČA

Spotrebič je určený na vstavanie do kuchynského nábytku.

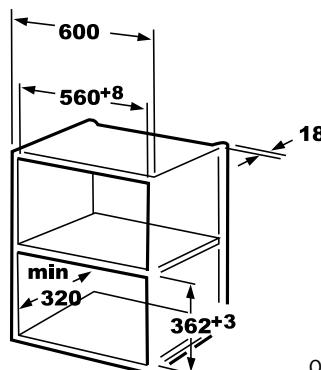
Prívodný kábel musí byť prístupný aj po inštalácii spotrebiča!

### Zoznam častí

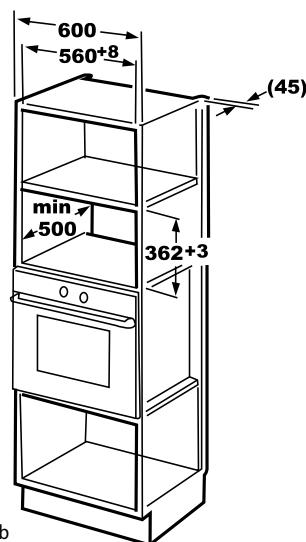
A Rozperná skrutka	1 ks
B Montážne skrutky	4 ks
C Zaistovacia skrutka	1 ks
D Kryt zaistovacej skrutky	1 ks
E Dlhé nožičky	4 ks

### Rozmery skrinky

Rozmery skrinky na zabudovanie spotrebiča sú na obr. 1a pre hornú skrinku a obr. 1b pre dolnú skrinku



Obr. 1a



Obr. 1b

**POZOR!**

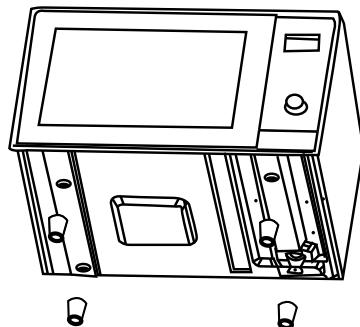
Spotrebič inštalujte do výšky minimálne 85 cm.

Z dôvodu chladenia a prístupu vzduchu by skrinka pre zabudovanie nemala mať zadnú stenu.

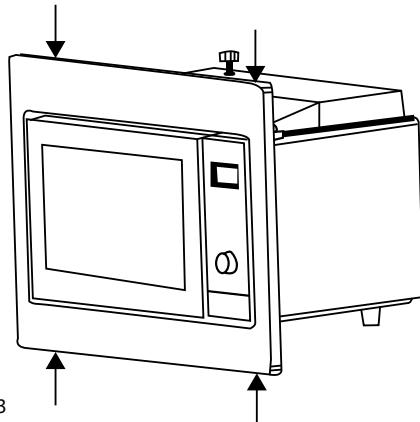
Dodržujte minimálny rozmer ventilačného otvoru v zadnej hornej časti skrinky v celej jej šírke. Pokiaľ je nad spotrebičom umiestnená iná skrinka, je nutné dodržať túto ventiláciu aj u nej. Vznikne tzv. ventilačný komín.

**Inštalácia**

1. Vyberte tanier a obežné koleso.
2. Otočte spotrebič nabok alebo na chrbát a s použitím krížového skrutkovača nahradte existujúce nožičky vysokými (Obr. 2).

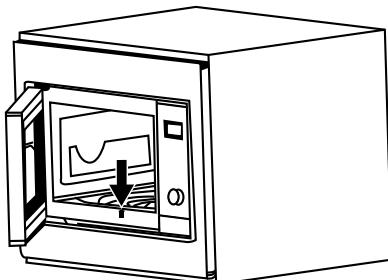


Obr. 2



Obr. 3

3. Naskrutkujte rozpernú skrutku A do horného krytu spotrebiča.
4. Nasadte rámček na spotrebič a 4 upevňovacími skrutkami (B) ho zaistite (šípky na obr. 3).
5. Zostavený celok nasuňte na kraj otvoru zabudovanej skrinky a odskrutkujte rozpernú skrutku proti hornej doske skrinky, aby vznikla medzera asi 1 mm.
6. Prestrečte prívodný kábel podľa potreby do skrinky, aby nemohlo dôjsť k jeho priškripnutiu alebo zalomeniu.
7. Zasuňte zostavený celok do skrinky. Otvorte dvierka a zaskrutkováním zaistovacej skrutky (C) do otvoru na spodnej strane rámčeka celok zaistite proti vysunutiu (Obr. 4). Skrutku zakryte priloženým krytom (E).



Obr. 4

## RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Problém	Príčina	Riešenie
Spotrebič nepracuje	Zle alebo mälo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Skontrolujte pripojenie zástrčky.
	Zásuvka nie je napájaná.	Skontrolujte prítomnosť napäcia, napr. iným spotrebičom.
	Zle zavreté dvierka.	Prekontrolujte dvierka spotrebiča. Prípadnú nečistotu alebo cudzie predmety odstráňte.
Otáčanie taniera je hlučné.	Znečistené kolieska obežného kolesa.	Očistite vľhkou handričkou kolieska obežného kolesa.

## SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonáť odborný servis.

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



#### Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

## PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept. Życzymy Państwu pełnej satysfakcji z jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, powinny również zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Pobór mocy	1050 W
Moc mikrofal	700 W
Częstotliwość mikrofal	2450 MHz
Moc grilla	1000 W
Rozmiary zewnętrzne	594 mm (sz) x 382 mm (w) x 316 mm (g)
Rozmiary wewnętrzne	290 mm (sz) x 194 mm (w) x 300 mm (g)
Objętość wewnętrzna kuchenki	17 l
Średnica talerza	245 mm
Masa	16,0 kg
Poziom hałasu	< 63 dB(A)

**UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:**

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny, niż podano w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych, takich jak: Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; Gospodarstwa agroturystyczne; Urządzenie może być używane przez gości w hotelach, motelach i innych tego typu obiektach; Urządzenie może być używane przez przedsiębiorstwa świadczące usługi noclegowe ze śniadaniem;
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej, psychicznej lub bez doświadczenia i wiedzy, pod nadzorem osób zaznajomionych z instrukcją użytkowania sprzętu w sposób bezpieczny, które zdają sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci poniżej 8 roku życia, które pozostają bez nadzoru.
- Urządzenie wraz z przewodem należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8 lat.
- UWAGA: Urządzenie i jego elementy mogą być gorące podczas użytkowania. Należy uważać, aby nie dotknąć elementów grzejnych. Dzieci poniżej 8 lat muszą znajdować się w bezpiecznej odległości i pod stałym nadzorem.
- Powierzchnia korpusu urządzenia może być gorąca.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.

- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Nie należy pozostawiać urządzenia w trakcie pracy bez nadzoru.
- Urządzenie powinno być umieszczone wyłącznie na stabilnych powierzchniach, odpornych na działanie wysokich temperatur, z dala od innych źródeł ciepła. Taka powierzchnia musi mieć odpowiednią nośność, aby utrzymać urządzenie razem z zawartością.
- Nie wolno zakrywać otworów urządzenia, grozi to jego przegrzaniem.
- Nie należy demontować nóżek.
- Należy używać wyłącznie naczyń przeznaczonych do kuchenek mikrofalowych (nie metalowych, bez elementów i dekoracji metalowych). Plastikowe pojemniki lub papierowe opakowania mogą ulec deformacji pod wpływem ciepła lub zapalić się, dlatego należy na bieżąco kontrolować ich stan.
- Nie należy używać urządzenia jako schowka.
- Nie wolno dотykać gorącej powierzchni. Należy korzystać z uchwytów i przycisków. Przy manipulacji gorącymi częściami należy używać rękawic kuchennych.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących zabudowy urządzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na to, aby w pobliżu nie znajdowały się materiały łatwopalne, takie jak meble, firanki, zasłony, koce, papier, ubrania i podobne!
- Urządzenie należy utrzymywać w czystości. Nie wolno dopuścić, aby ciała obce przedostały się przez otwory siatki. Mogą one spowodować zwarcie, uszkodzić urządzenie lub spowodować pożar.
- Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać potraw o zbyt dużej objętości oraz metalowych przedmiotów. Mogą one spowodować pożar.

- Wyłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej, zaznajomionej z obsługą.
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie zwisał przez krawędź stołu lub płyty kuchennej – grozi to ściągnięciem urządzenia przez dzieci.
- Urządzenia należy używać tylko wewnątrz pomieszczenia, nie wolno stawiać go na mokrych powierzchniach, grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Nie wolno przemieszczać urządzenia, ciągnąc je lub przenosząc za przewód zasilający.
- Urządzenie powinno być trzymane z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i podobne. Należy chronić je przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgocią.

- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- W przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie należy dotykać ruchomych części podczas pracy urządzenia.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Kuchenka przeznaczona jest wyłącznie do gotowania, ogrzewania lub rozgrzewania żywności.
- Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia oraz po jego użyciu należy go wyłączyć i poczekać na jego zupełne wystygnięcie, przynajmniej przez 30 minut.
- UWAGA! Przy otwarciu drzwiczek z urządzenia może wydostać się duża ilość pary. Należy zachować ostrożność.  
Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Jeżeli pojawi się dym, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć przewód zasilający z gniazdka. Drzwiczki należy pozostawić zamknięte, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.
- Nie należy włączać kuchenki bez żywności w środku. Mogłoby nastąpić jej uszkodzenie.
- Przygotowując lub podgrzewając jedzenie dla niemowląt, należy dobrze wymieszać potrawę lub napój i sprawdzić temperaturę, aby zapobiec poparzeniu.
- Ogrzewanie przy pomocy mikrofal może spowodować spóźnione wrzenie, dlatego należy zachować ostrożność przy wyjmowaniu naczyń z ogrzewanymi płynami.

- W mikrofalówce nie wolno ogrzewać jajek w skorupce i całych gotowanych jajek, może dojść do ich eksplozji, nawet po zakończeniu ogrzewania.
- Artykuły żywnościowe mające skórkę lub osłonkę (parówki, ziemniaki, owoce i podobne) należy przed ogrzewaniem nakłuc w kilku miejscach.
- Nie należy używać kuchenki do smażenia potraw. Gorący olej może uszkodzić części urządzenia lub spowodować poparzenia.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli drzwiczki lub uszczelka drzwiczek są uszkodzone. Naprawę należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Ze względu na ochronę przed promieniowaniem mikrofalowym próby naprawy lub zabiegi serwisowe przeprowadzane przez osoby nie posiadające odpowiednich uprawnień mogą być niebezpieczne - np. zdejmowanie obudowy, chroniącej przed promieniowaniem mikrofalowym.
- Nie należy używać urządzenia do przygotowania i podgrzewania żywności w zamkniętych pojemnikach, grozi to ich eksplozją. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

**W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.**

## INSTRUKCJA UZIEMIENIA

To urządzenie musi być uziemione. Wyposażone jest w kabel zasilający z przewodem uziemiającym i wtyczką uziemiającą. Może być ono podłączone do prawidłowo zainstalowanego gniazdku z uziemieniem. W przypadku spięcia elektrycznego, uziemienie obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Zaleca się podłączenie urządzenia do samodzielniego obwodu elektrycznego. Użycie wysokiego napięcia jest niebezpieczne, a uszkodzenie kuchenki może spowodować pożar lub inny wypadek.

### UWAGA!

Nieprawidłowe użycie przewodu ochronnego może spowodować ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**Uwaga:** Jeżeli macie Państwo jakieś pytania dotyczące uziemienia lub podłączenia elektrycznego, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub technikiem serwisowym. Ani producent, ani dystrybutor nie odpowiadają za obrażenia osób lub uszkodzenia urządzenia spowodowane nieprawidłowym podłączeniem do prądu. Przewody w kablu zasilającym mają kolory według następującego kodu:

**Zielony i żółty = uziemienie**

**Niebieski = neutralny**

**Brązowy = fazowy**

## ZAKŁOCENIA RADIOWE

Praca urządzenia może spowodować zakłócenia działania radia, TV lub podobnych odbiorników. Oddziaływanie to można ograniczyć lub wyeliminować w następujący sposób:

1. Poprzez czyszczenie drzwiczek i powierzchni uszczelki kuchenki.
2. Przekierowanie anteny odbiorczej radia lub TV.
3. Przesunięcie kuchenki względem odbiornika.
4. Umieszczenie kuchenki z dala od odbiornika.
5. Podłączenie kuchenki do innego gniazdku, aby pozostałe odbiorniki były podłączone do innego obwodu elektrycznego.

## OPIS PRODUKTU

### 1. Bezpieczny system zamknięcia

### 2. Drzwiczki

### 3. Uchwyty drzwiczek

### 4. Okno drzwiczek kuchenki

### 5. Czop napędu talerza

### 6. Kółko

### 7. Obrotowy talerz szklany

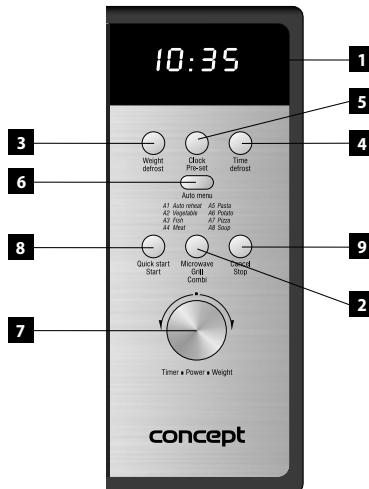
### 8. Panel sterowniczy

### 9. Ramka do zabudowy



## OPIS PANELU STEROWNICZEGO

1. Wyświetlacz
2. Przycisk wyboru trybu gotowania (MICROWAVE/GRILL/COMBI)
3. Przycisk rozmrażania według masy (WEIGHT DEFROST)
4. Przycisk rozmrażania według czasu (WEIGHT DEFROST)
5. Przycisk ustawienia zegara i opóźnionego startu (CLOCK/PRE-SET)
6. Przycisk wyboru programów fabrycznych (AUTO MENU)
7. Przycisk ustawienia czasu, mocy i masy (TIMER/POWER/WEIGHT)
8. Przycisk włączenia i potwierdzenia wyboru (QUICK START/START)
9. Przycisk wyłączenia i zerowania (CANCEL/STOP)



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### Instalacja

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy usunąć wszystkie części opakowania i wyjąć materiały marketingowe. Nie należy usuwać plastikowej folii przyklejonej naewnętrznej stronie drzwiczek.
2. Należy skontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia elektrycznego. Kuchenka nie może mieć wyważonych lub uszkodzonych drzwiczek, uszczelek drzwiczek, złamanych lub uszkodzonych zawiasów lub bezpiecznego systemu zamknięcia.
3. Urządzenie powinno być umieszczone wyłącznie na stabilnych powierzchniach, odpornych na działanie wysokich temperatur, z dala od innych źródeł ciepła. Taka powierzchnia musi mieć odpowiednią nośność, aby utrzymać urządzenie razem z zawartością.
4. Należy przestrzegać wskazówek dotyczących zabudowy urządzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na to, aby w pobliżu nie znajdowały się materiały łatwopalne, takie jak meble, firanki, zasłony, koce, papier, ubrania i podobne!
5. Nie należy włączać urządzenia bez właściwie osadzonego koła i obrotowego talerza szklanego.
6. Wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna, aby można było ją łatwo odkleić od sieci elektrycznej w razie potrzeby.

### UWAGA!

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy, z powodów higienicznych, obmyć je z zewnątrz i wewnętrz w wilgotną śliczeczką. Wszystkie zdejmowane części urządzenia należy wymyć w cieplej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

### UWAGA!

Drzwiczki kuchenki należy otwierać powoli i ostrożnie. Przy otwieraniu drzwiczek w ciągu przygotowania lub po zakończeniu przygotowania potraw wydostaje się duża ilość pary, a z dolnej krawędzi drzwiczek może kapać skroplona gorąca woda. Grozi niebezpieczeństwem poparzenia.

## Zasady gotowania w kuchence mikrofalowej

Żywność należy równomiernie rozłożyć. Grubsze kawałki należy położyć na skraju naczynia.

Należy kontrolować czas gotowania. Gotować należy przez najkrótszy podany czas, w razie potrzeby można go przedłużyć. Przegrzana żywność może się zapalić.

W czasie gotowania żywność należy przykryć. Pokrywka ograniczy pryskanie i umożliwia równomiernie podgrzanie.

W czasie gotowania np. kurczaka lub hamburgera należy je odwrócić. Duże kawałki, takie jak pieczeń trzeba przewracać wiele razy.

Potrawy takie jak klopsy z mięsa, w połowie czasu przygotowania należy przemieścić od skraju talerza do środka i na odwrót.

## Wybór naczynia

Idealnym materiałem naczyń do kuchenek mikrofalowej jest materiał przepuszczający mikrofale. Umożliwia on przechodzenie energii poprzez opakowanie i ogrzewanie jedzenia. Mikrofale nie przechodzą przez metal, dlatego nie wolno stosować naczyń metalowych lub z metalowym prążkiem.

W czasie gotowania w kuchence mikrofalowej nie należy używać opakowań wykonanych z papieru przetworzonego, ponieważ może zawierać małe cząsteczki metalu, które mogą spowodować iskrzenie lub wzniecenie ognia.

Do przygotowania potraw zalecane są raczej naczynia okrągłe lub owalne niż kwadratowe, bądź prostokątne, ponieważ w rogach naczyń jedzenie ma skłonności do przypiekania się.

## Lista rodzajów naczyń

Rodzaj naczynia	Gotowanie w kuchence mikrofalowej
Szkło żaroodporne	Tak
Szkło nieodporne na temperaturę	Nie
Ceramika żaroodporna	Tak
Plastikowe talerze przeznaczone do kuchenek mikrofalowych	Tak
Papier kuchenny	Tak
Miska metalowa	Nie
Metalowa taca	Nie
Folia aluminiowa i opakowania z folii MT	Nie
Naczynia drewniane	Nie

## Ustawienie aktualnego czasu

1. Należy naciągnąć przycisk CLOCK/PRE-SET.
2. Obracając pokrętlem TIMER/POWER/WEIGHT, należy ustawić aktualną godzinę.
3. Należy naciągnąć przycisk CLOCK/PRE-SET.
4. Obracając pokrętlem TIMER/POWER/WEIGHT, należy ustawić aktualne minuty.
5. Aby potwierdzić ustawienia, należy naciągnąć przycisk CLOCK/PRE-SET. Symbol „:“ zaczyna migać.

## Funkcja gotowania mikrofalowego, grilla i tryb kombinowany

1. Należy włożyć żywność do kuchenki i zamknąć drzwiczki.
2. **Uwaga:** Korzystając z funkcji grilla lub z trybu kombinowanego, należy użyć rusztu do grillowania, na którym rozkładamy żywność. Mniej więcej w połowie czasu przygotowania zabrzmi sygnał dźwiękowy. Należy obrócić żywność, aby zapewnić jej równomiernie przepieczenie z obu stron.
3. Należy naciągnąć przycisk MICROWAVE/GRILL/COMBI. Obracając pokrętlem TIMER/POWER/WEIGHT, należy wybrać odpowiednią funkcję kuchenki (gotowanie mikrofalowe, grill, tryb kombinowany), patrz tabela:

Wyświetlana funkcja	Gotowanie mikrofalowe	Grill
P100	100 %	0 %
P80	80 %	0 %
P50	50 %	0 %
P30	30 %	0 %
P10	10 %	0 %
G	0 %	100 %
C-1	55 %	45 %
C-2	36 %	64 %

4. Aby potwierdzić wybór, należy nacisnąć przycisk MICROWAVE/GRILL/COMBI.
5. Obracając pokrętłem TIMER/POWER/WEIGHT, należy ustawić odpowiedni czas gotowania w zakresie 5 sekund – 95 minut.
6. Po naciśnięciu przycisku QUICK START/START, włącza się urządzenie odbiorcze.
7. Jeżeli trzeba przerwać gotowanie, aby np. potrawę przemieszać, należy wcisnąć przycisk CANCEL/STOP i otworzyć drzwiczki. Po zamknięciu drzwiów należy nacisnąć przycisk QUICK START/START – gotowanie będzie kontynuowane.
- Uwaga:** Jeżeli podczas gotowania nastąpi otwarcie drzwiów, gotowanie zostanie automatycznie przerwane. Po zamknięciu drzwiów należy nacisnąć przycisk QUICK START/START – gotowanie będzie kontynuowane.
8. Jeżeli istnieje potrzeba przerwania trwającego programu przed upływem ustawionego czasu, należy nacisnąć przycisk CANCEL/STOP. Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje wyzerowanie programu i wyświetlenie aktualnego czasu.
9. Po zakończeniu gotowania urządzenie samo się wyłącza.
10. Należy otworzyć drzwi i wyjąć żywność.

#### **UWAGA!**

Wyjmując żywność z mikrofalówki przed upływem ustawionego czasu gotowania lub jeżeli kuchenka nie jest używana, należy anulować ustawiony program.

#### **Funkcja opóźnionego włączenia**

1. Należy wybrać odpowiedni program gotowania lub rozgrzewania, wykonując ustawienia mocy i czasu lub masy żywności. Można wybrać 3 etapy gotowania lub rozgrzewania oraz do 2 etapy gotowania.
- Nie uruchamiać programu!**
3. Należy nacisnąć przycisk CLOCK/PRE-SET.
4. Obracając pokrętłem TIMER/POWER/WEIGHT, należy ustawić godzinę włączenia.
5. Należy nacisnąć przycisk CLOCK/PRE-SET.
6. Obracając pokrętłem TIMER/POWER/WEIGHT, należy ustawić minuty włączenia.
7. Aby potwierdzić ustawienia, należy nacisnąć przycisk CLOCK/PRE-SET. Symbol „:“ zaczyna migać.
8. Należy nacisnąć przycisk CLOCK/PRE-SET.
9. Obracając pokrętłem TIMER/POWER/WEIGHT, należy ustawić wymaganą godzinę rozpoczęcia programu.
10. Należy nacisnąć przycisk CLOCK/PRE-SET.
11. Obracając pokrętłem TIMER/POWER/WEIGHT, należy ustawić wymagane minuty rozpoczęcia programu.
12. Po naciśnięciu przycisku QUICK START/START, włącza się odliczanie czasu.

**Uwaga:** Przed uruchomieniem programu musi być ustawiony czas dzienny. Przed uruchomieniem programu zawsze należy sprawdzić, czy w kuchence znajduje się żywność. Funkcji tej nie można używać w celu rozgrzewania.

### Funkcja szybkiego włączenia

1. Naciśnięcie przycisku QUICK START/START powoduje włączenie kuchenki na 1 minutę z mocą 100%.
2. Naciskając przycisk QUICK START/START powtórnie, można przedłużyć czas gotowania aż do 95 minut.
3. Po zakończeniu gotowania urządzenie samo się wyłącza.
4. Należy otworzyć drzwiczki i wyjąć żywność.

### Funkcja rozmrażani według masy

1. Należy włożyć żywność do kuchenki i zamknąć drzwiczki.
2. Naciśnięcie przycisku WEIGHT DEFROST powoduje włączenie funkcji rozmrażania według masy. Na wyświetlaczu pojawi się dEF1.
3. Obracając pokrętłem TIMER/POWER/WEIGHT, należy ustawić przybliżoną masę rozmrażanej żywności.
4. Po naciśnięciu przycisku QUICK START/START, włącza się kuchenka.
5. Mniej więcej w połowie czasu rozmrażania należy obrócić żywność i kontynuować realizację programu poprzez naciśnięcie przycisku QUICK START/START.
6. Po zakończeniu rozmrażania urządzenie samo się wyłącza.
7. Należy otworzyć drzwiczki i wyjąć żywność.

### Funkcja rozmrażania według czasu

1. Należy włożyć żywność do kuchenki i zamknąć drzwiczki.
2. Dwukrotne naciśnięcie przycisku TIME DEFROST powoduje włączenie funkcji rozmrażania według czasu. Na wyświetlaczu pojawi się dEF2.
3. Obracając pokrętłem TIMER/POWER/WEIGHT, należy ustawić odpowiedni czas rozmrażania w zakresie od 5 sekund – 95 minut.
4. Po naciśnięciu przycisku QUICK START/START, włącza się kuchenka.
5. Mniej więcej w połowie czasu rozmrażania należy obrócić żywność i kontynuować realizację programu poprzez naciśnięcie przycisku QUICK START/START.
6. Po zakończeniu rozmrażania urządzenie samo się wyłącza.
7. Należy otworzyć drzwiczki i wyjąć żywność.

### Funkcja gotowania etapowego

Gotowanie niektórych produktów wymaga kilku faz (np. długie, lekkie gotowanie z krótkim, intensywnym gotowaniem pod koniec lub rozmrażania i następnie gotowanie).

#### a) 2 lub 3 etapy gotowania

1. Należy włożyć żywność do kuchenki i zamknąć drzwiczki.
2. Należy nacisnąć przycisk MICROWAVE/GRILL/COMBI. Na wyświetlaczu wyświetli się P100.
3. Należy wybrać odpowiedni program i czas gotowania (patrz akapit funkcja gotowania mikrofalowego, grilla i tryb kombinowany).

#### 4. Nie uruchamiać programu!

5. Należy nacisnąć przycisk MICROWAVE/GRILL/COMBI. Na wyświetlaczu wyświetli się P100.
6. Należy wybrać odpowiedni program i czas gotowania (patrz akapit funkcja gotowania mikrofalowego, grilla i tryb kombinowany).
7. Chcąc dodać następny etap gotowania, należy powtórzyć kroki 5 i 6.
8. Po naciśnięciu przycisku QUICK START/START, włącza się urządzenie odbiorcze.

**Uwaga:** W razie potrzeby przedłużenia czasu przygotowania w trakcie realizacji programu, należy nacisnąć przycisk QUICK START/START.

Jeżeli istnieje potrzeba przerwania trwającego programu przed upływem ustawionego czasu, należy nacisnąć przycisk CANCEL/STOP. Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje wyzerowanie programu i wyświetlenie aktualnego czasu.

9. Po zakończeniu gotowania urządzenie samo się wyłącza.
10. Należy otworzyć drzwiczki i wyjąć żywność.

**b) Rozmrażanie + gotowanie**

1. Należy włożyć żywność do kuchenki i zamknąć drzwiczki.
  2. Należy wybrać funkcję rozmrażania według czasu lub masy i ustawić odpowiedni czas lub przybliżoną masę rozmażanej żywności (patrz akapit powyżej).
  3. **Nie uruchamiać programu!**
  4. Należy nacisnąć przycisk MICROWAVE/GRILL/COMBI. Na wyświetlaczu wyświetli się P100.
  5. Należy wybrać odpowiedni program i czas gotowania (patrz akapit funkcja gotowania mikrofalowego, grilla i tryb kombinowany).
  6. Chcąc dodać następny etap gotowania, należy powtórzyć kroki 4 i 5.
  7. Po naciśnięciu przycisku QUICK START/START, włącza się urządzenie odbiorcze.
- Uwaga:** W razie potrzeby przedłużenia czasu przygotowania w trakcie realizacji programu, należy nacisnąć przycisk QUICK START/START.
- Jeżeli istnieje potrzeba przerwania trwającego programu przed upływem ustawionego czasu, należy nacisnąć przycisk CANCEL/STOP. Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje wyzerowanie programu i wyświetlenie aktualnego czasu.
8. Po zakończeniu gotowania urządzenie samo się wyłącza.
  9. Należy otworzyć drzwiczki i wyjąć żywność.

**Programy fabryczne**

Urządzenie posiada 8 programów ustawionych fabrycznie:

Numer programu	Funkcja	Przybliżona masa
A-1 Auto Reheat	Ogrzewanie	200, 400, 600 g
A-2 Vegetable	Gotowanie jarzyn	200, 300, 400 g
A-3 Fish	Gotowanie ryb	250, 350, 450 g
A-4 Meat	Gotowanie mięsa	250, 350, 450 g
A-5 Pasta	Gotowanie makaronów	50 g (+ 450 ml wody), 100 g (+ 800 ml wody)
A-6 Potato	Gotowanie ziemniaków	200, 400, 600 g
A-7 Pizza	Przygotowanie pizzy	200, 400, g
A-8 Soup	Gotowanie zupy	200, 400 ml

1. Należy włożyć żywność do kuchenki i zamknąć drzwiczki.
2. Należy nacisnąć przycisk AUTO MENU.
3. Obracając pokrętłem TIMER/POWER/WEIGHT należy wybrać odpowiedni program gotowania z zakresu od A-1 do A-8.
4. Aby potwierdzić wprowadzone dane, należy nacisnąć przycisk AUTO MENU.
5. Obracając pokrętłem TIMER/POWER/WEIGHT, należy ustawić przybliżoną masę gotowanej żywności.
6. Po naciśnięciu przycisku QUICK START/START, włącza się urządzenie odbiorcze.
7. Po zakończeniu gotowania urządzenie samo się wyłącza.
8. Należy otworzyć drzwiczki i wyjąć żywność.

### Zamek zabezpieczający przed dziećmi

- Poprzez przytrzymanie przycisku CANCEL/STOP można włączyć zamek zabezpieczający przed dziećmi. Zabrzmi sygnał dźwiękowy. Przyciski panelu sterowniczego są zablokowane.
- Poprzez ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przycisku CANCEL/STOP można wyłączyć zamek.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu, aby zapobiec gromadzeniu się tłustych zanieczyszczeń, przypieczonych resztek żywności i powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.

Przed czyszczeniem i po użyciu, urządzenie należy wyłączyć, odłączyć z gniazdka elektrycznego i odczekać aż zupełnie wystygnie.

**Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.**

Części ruchome należy wymyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie opłukać w czystej wodzie. Uszczelnienie drzwiczek, powierzchnię wewnętrzną i zewnętrzną urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką. Można użyć płynnego detergentu. Do czyszczenia nie należy używać gąbek, ostrzych przedmiotów, środków śliczących ani rozpuszczalników (benzyna, rozcieraczki itp.). W ten sposób można uszkodzić ochronną warstwę na powierzchni.

Zapachy z wnętrza kuchenki można usunąć w następujący sposób. Do głębokiej miski odpowiedniej do podgrzewania mikrofalowego należy wlać wodę i dodać skórkę z jednej cytryny, a następnie pozostawić na 5 minut we włączonej kuchence. Po upływie tego czasu, wnętrze kuchenki należy wysuszyć delikatną ściereczką.

Jeżeli trzeba wymienić żarówkę wewnętrzną, należy skontaktować się z dystrybutorem.

Nie utrzymywanie urządzenia w czystości może prowadzić do uszkodzenia powierzchni, co z kolei może mieć wpływ na żywotność urządzenia i doprowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

### MONTAŻ I INSTALACJA URZĄDZENIA

Urządzenie przeznaczone jest do zabudowy w meblach kuchennych.

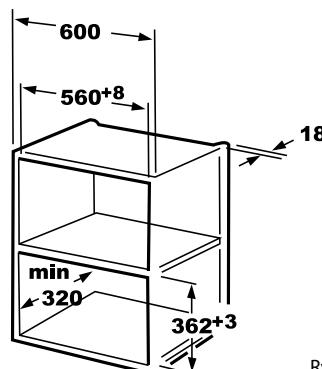
Przewód zasilający musi być dostępny również po zainstalowaniu urządzenia!

#### Lista części

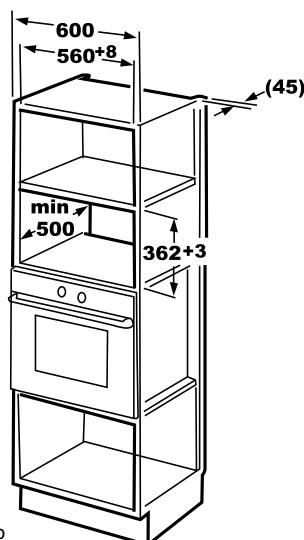
A Śruba rozporowa	1 szt.
B Śruby montażowe	4 szt.
C Śruba zabezpieczająca	1 szt.
D Obudowa śruby zabezpieczającej	1 szt.
E Długie nożki	4 szt.

#### Wymiary szafki

Wymiary szafki do zabudowy urządzenia przedstawiono na Rys. 1a dla szafki górnej i na Rys. 1b dla szafki dolnej.



Rys. 1a



Rys. 1b

**UWAGA!**

Urządzenie należy zainstalować na wysokości minimalnie 85 cm.

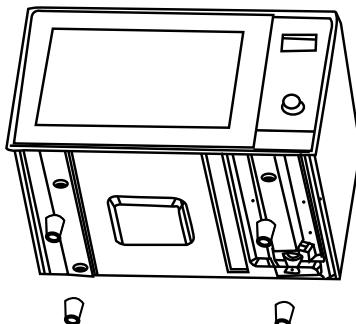
Aby zapewnić chłodzenie i dostęp powietrza, szafka do zabudowy nie powinna mieć tylnej ściany.

Należy przestrzegać minimalnych wymiarów otworu wentylacyjnego na całej szerokości tylnej górnej części szafki. Jeżeli nad urządzeniem znajduje się inna szafka, konieczne jest zapewnienie wentylacji, również w przypadku tej szafki, przez co powstanie tzw. komin wentylacyjny.

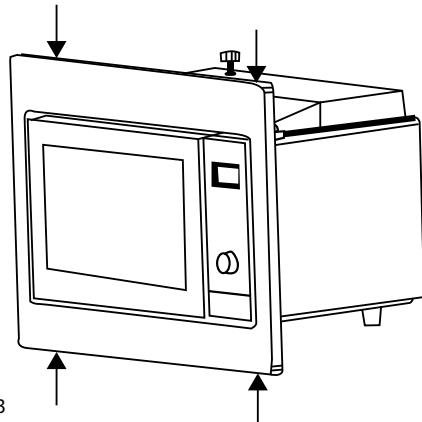
**Instalacja**

1. Należy wyjąć talerz i koło.

2. Urządzenie należy ustawić na bocznej lub tylnej ściance. Następnie przy użyciu śrubokręta krzyżowego należy wymienić nóżki na nóżki wysokie (Rys. 2).

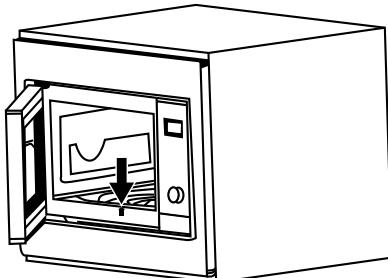


Rys. 2



Rys. 3

3. Śrubę rozporową A należy przykręcić do górnej części obudowy urządzenia.
4. Ramkę należy osadzić na urządzeniu i zabezpieczyć ją przy pomocy 4 śrub mocujących (B) (strzałki na Rys. 3).
5. Zmontowaną całość należy wsunąć na brzeg otworu szafki do zabudowy, odkręcając śrubę rozporową w kierunku górnej płyty szafki, tak aby powstała szczelina o szerokości około 1 mm.
6. Przewód zasilający należy umieścić w szafce w taki sposób, aby nie przywarł lub nie został złamany.
7. Zmontowaną całość należy wsunąć do szafki. Następnie należy otworzyć drzwiczki i, wkręcając śrubę zabezpieczającą (C) w otwór po dolnej stronie ramki, zabezpieczyć całość przed wysunięciem (Rys. 4). Śrubę należy przykryć obudową, która wchodzi w skład zestawu (E).



Rys. 4

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiążanie
Urządzenie nie działa.	Wtyczka została włożona do gniazdka niewłaściwie lub niewystarczająco.	Sprawdzić podłączenie wtyczki.
	Brak prądu w gniazdku.	Sprawdzić, czy w gniazdku obecne jest napięcie, na przykład przy pomocy innego urządzenia elektrycznego.
	Niedomknięte drzwiczki.	Należy skontrolować drzwiczki kuchenki. Należy usunąć ewentualne zanieczyszczenia lub ciała obce.
Obracaniu talerza towarzyszy hałas.	Zanieczyszczenie kółka koła.	Oczyścić wilgotną szmatką kółka koła.

## SERWIS

Konserwację w większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia, należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

### OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.



#### Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

## ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

TECHNICAL PARAMETERS	
Voltage	230 V ~ 50 Hz
Power input	1050 W
Microwave power	700 W
Microwave frequency	2450 MHz
Grill power	1000 W
External dimensions	594 mm (w) x 382 mm (h) x 316 mm (d)
Internal dimensions	290 mm (w) x 194 mm (h) x 300 mm (d)
Internal capacity of the oven	17 l
Tray diameter	245 mm
Weight	16,0 kg
Noise level	< 63 dB(A)

**IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS:**

- Use the unit only as described in this operating manual.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses; bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- WARNING: The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- Surface of a storage cabinet can get hot.
- Remove all the covering and marketing materials from the unit before the first use.
- Make sure the mains voltage matches the value marked on the rating plate.

- Do not leave the unit unattended during operation.
- Make sure to place the unit on a stable heat-resistant surface, out of the reach of other heat sources. This surface shall have a sufficient load capacity to hold the unit with its contents.
- Do not cover the unit's openings. There is a risk of overheating.
- Do not remove the feet.
- Only use dishes designed for microwave ovens (non-metal, no metal prints or decorations). Plastic containers or packages can become heat-deformed or ignite, so watch them during preparation.
- Do not store anything inside the unit.
- Never touch the hot surface. Use the handles and buttons. Use potholders to handle hot accessories.
- Follow the building-in instructions for the unit. Make sure there is a safe distance between the unit and flammable materials, such as furniture, curtains, lace, blankets, paper, clothing etc.!
- Keep the unit clean. Do not let any objects enter the unit through the grille. Contaminants may short out the unit, causing damage or fire.
- Do not put oversized food or metal objects inside the oven. These could cause a fire.
- Never pull the cord to disconnect the plug from the wall outlet; hold the plug instead.
- The appliance is not intended for and should not be accessible to children or people with reduced capabilities.

- Persons with limited movement capacity, reduced sensory perception, insufficient mental capacity or those who are unaware of the proper handling should use the product only under the supervision of a responsible, aware person.
- Take extra care when using the unit near children.
- Do not use the appliance as a toy.
- Make sure the power cord does not hang over the working area, to prevent children from reaching it.
- The stovetop is intended for interior use only; do not expose it to moisture. Otherwise, a risk of electrical shock may occur.
- Use manufacturer-recommended accessories only.
- Never use the appliance if the supply cord or plug is damaged. Immediately refer to an authorised service centre for repair.
- Never pull the supply cord or use it to carry the unit.
- Keep the stovetop away from any other heat sources such as radiators, ovens etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Never operate the appliance with wet hands.
- Turn off the unit and disconnect the plug from the mains outlet in case of any failure.
- Do not touch the moving parts during operation of the unit.
- The appliance is intended for domestic use only, not for commercial use.
- The unit is designed solely for cooking, heating or defrosting food.

- Do not immerse the power cord, plug, or appliance in water or any other liquid.
- Check the appliance and power cord for damage regularly. Never switch on a damaged appliance.
- Turn the unit off and let it cool down for at least 30 minutes before cleaning and after use.
- **WARNING!** A large volume of steam may be released when you open the door. Be careful. There is a risk of scalding!
- If you see smoke, switch the unit off and disconnect the cable from the socket. Leave the door closed to prevent the possible spreading of fire.
- Do not use the unit without food in it. The appliance could be damaged.
- When preparing or heating food or drinks for babies, mix it well and check the temperature to prevent scalding.
- Microwave heating can cause delayed boiling; be careful when handling heated liquids.
- Do not use the unit to heat eggs in the shell or whole boiled eggs, as these may explode even after heating is finished.
- Pierce the skin of food (hot dogs, potatoes, fruit etc.) several times before heating.
- Do not use the unit to fry food. Hot oil can damage parts of the unit, or cause skin burns.
- Do not use the unit if the door or packing is damaged. Have the unit repaired in an authorised service centre.

- For the purpose of protection from microwave radiation no unauthorised person is allowed to perform any servicing or repair, e.g. removing the cover that protects against microwave radiation.
- Do not use the unit for preparing or heating food in sealed vessels, as they may explode.
- Do not try to repair the appliance; instead, refer to an authorised service centre.

**Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.**

## GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance has to be grounded. It is equipped with a supply cable with a grounding conductor and grounding plug. It must be connected to a socket that is correctly installed and grounded. In the case of a short circuit this grounding reduces the risk of electric shock. It is recommended to connect the unit to a separate electric circuit. The use of high voltage is dangerous, and any damage to the oven can cause a fire or other emergency.

### **WARNING!**

Incorrect use of the protective conductor can cause the risk of electric shock.

**Note:** If you have any questions concerning the grounding or electrical connection, contact a qualified electrician or servicing technician. Neither the manufacturer nor the distributor is responsible for injury or damage caused by incorrect electric connection. The conductors in the supply cable are colored as follows:

**Green and yellow = ground**

**Blue = neutral**

**Brown = live**

## RADIO INTERFERENCE

Operation of the unit can cause interference with your radio, TV or similar appliances. This can be reduced or eliminated by taking the following measures:

1. Clean the door and sealing surfaces of the oven.
2. Readjust the receiver antenna of the radio or TV.
3. Change the position of the unit in relation to the receiver.
4. Place the unit further from the receiver.
5. Plug the unit in a different socket to make sure other appliances are connected to different circuits.

## PRODUCT DESCRIPTION

### **1. Safety closing system**

### **2. Door**

### **3. Door holder**

### **4. Door window**

### **5. Tray drive pin**

### **6. Rolling wheel**

### **7. Rotating glass tray**

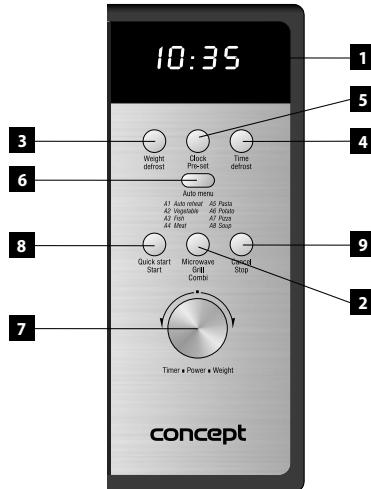
### **8. Control panel**

### **9. Integrated frame**



## DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL

1. Display
2. Cooking type button (MICROWAVE/GRILL/COMBI)
3. Defrost button by weight (WEIGHT DEFROST)
4. Defrost button by time (TIME DEFROST)
5. Delayed start and clock setting button (CLOCK/PRE-SET)
6. Preset program selection button (AUTO MENU)
7. Time, weight and power settings button (TIMER/POWER/WEIGHT)
8. ON and confirmation button (QUICK START/START)
9. OFF and reset button (CANCEL/STOP)



## OPERATING INSTRUCTIONS

### Installation

1. Remove all the packaging and marketing materials from the unit before the first use. Do not remove the plastic foil on the inner side of the door.
2. Check the appliance and power cord for damage regularly. Do not switch on a damaged unit. There can be none of the following: door askew or damaged, door sealing damaged, broken or damaged hinges or damaged safety closing system.
3. Place the unit only on a stable and heat-resistant surface, out of reach of other heat sources. This surface shall have sufficient load capacity to hold the unit with its contents.
4. Follow the installation instructions for the unit. Make sure there is a safe distance between the unit and flammable materials, such as furniture, curtains, lace, blankets, paper, clothing etc.!
5. Do not switch the unit on without a properly mounted rolling wheel and rotating glass tray.
6. The supply cable plug has to be easily accessible so that it can be disconnected quickly, if need be.

### NOTE

Prior to using a new unit, wipe the surface and the inside with a wet cloth for hygienic reasons. Wash all the removable parts in warm water with detergent.

### WARNING!

Open the door slowly and carefully. When opening the door during operation, or after preparation, a large volume of steam is released, and condensed hot water may drip from the lower door edge. There is a risk of scalding.

### Microwave oven cooking principles

Place the food evenly. Place thicker sections at the edges.

Watch the heating time. Heat for the shortest of the prescribed times, and if necessary, make it longer. Overheated food can ignite.

Cover the food when heating. Covers prevent spattering and enable more even heating.

Turn around pieces of food such as chicken or hamburger while heating. Big pieces, such as roast meat, must be turned more than once.

Move meatballs and similar food from the edge towards the center and vice versa halfway through heating.

### **Selection of dishes**

Ideal dishes for microwave ovens are transparent, for microwaves. They allow the energy to travel through the cover and the food. Microwaves can't penetrate metal, which is why metal or metal-decorated dishes shall not be used.

Do not use products made of recycled paper in the microwave oven, as these can contain small metal parts that may cause sparks or fire.

We recommend circular or oval dishes more than square or rectangular ones, as the food in the corners tends to be overheated.

### **List of selected dishes**

Type of dishes	Cooking in a microwave oven
Heat-resistant glassware	Yes
Non-heat-resistant glassware	No
Heat-resistant earthenware	Yes
Plastic plates suitable for the microwave oven	Yes
Kitchen paper	Yes
Metallic dish	No
Metallic tray	No
Aluminium foil and wrappings of MT foil	No
Wooden dishes	No

### **Time setting**

1. Push the CLOCK/PRE-SET button.
2. Set the hour by turning the TIMER/POWER/WEIGHT button.
3. Push the CLOCK/PRE-SET button.
4. Set the minutes by turning the TIMER/POWER/WEIGHT button.
5. To confirm, push the CLOCK/PRE-SET button. The symbol ":" will blink.

### **Microwave cooking, grill and combined mode**

1. Place the food in the oven and close the door.
2. Note: When using the grill or combined mode, use the grilling stand and put the grilled food on it. At about midway through the set time you will hear a beeping sound. Turn the food over to make it roast evenly from both sides.
3. Push the MICROWAVE/GRILL/COMBI button. Set the required cooking function by turning the TIMER/POWER/WEIGHT button (microwave, grill, combined), see table:

Displayed function	Microwave cooking	Grill
P100	100 %	0 %
P80	80 %	0 %
P50	50 %	0 %
P30	30 %	0 %
P10	10 %	0 %
G	0 %	100 %

Displayed function	Microwave cooking	Grill
C-1	55 %	45 %
C-2	36 %	64 %

4. To confirm, push the MICROWAVE/GRILL/COMBI button.
5. Set the cooking time from 5 seconds to 95 minutes by turning the TIMER/POWER/WEIGHT button.
6. You will turn the unit on by pushing the QUICK START/START button.
7. If you need to interrupt the cooking, e.g. to mix the food, push the CANCEL/STOP button and open the door. After you close the door, push the QUICK START/START button again, and the cooking will resume.  
**Note:** If you open the door during operation, the heating will stop automatically. After you close the door, push the QUICK START/START button again, and the cooking will resume.
8. If you need to stop the current program before the preset time expires, push the CANCEL/STOP button. By pushing the button again, you will reset the program and the time will be displayed.
9. After the heating stops, the unit will turn off.
10. Open the door and remove the food.

### **WARNING!**

If you remove the food before the preset time expires, or you aren't using the oven, always reset the current program.

### **Delayed ON function**

1. Select the required heating or defrost program, and set the power and time, or weight of the food. 3 cooking and defrost or 2 cooking stages can be selected.
2. **Do not run the program!**
3. Push the CLOCK/PRE-SET button.
4. Set the hour of starting by turning the TIMER/POWER/WEIGHT button.
5. Push the CLOCK/PRE-SET button.
6. Set the minutes of starting by turning the TIMER/POWER/WEIGHT button.
7. To confirm, push the CLOCK/PRE-SET button. The symbol ":" will blink.
8. Push the CLOCK/PRE-SET button.
9. Set the required hour of starting the program by turning the TIMER/POWER/WEIGHT button.
10. Push the CLOCK/PRE-SET button.
11. Set the required minutes of starting the program by turning the TIMER/POWER/WEIGHT button.
12. You will start the countdown by pushing the QUICK START/START button.

**Note:** Before starting the program the time of day must be set. Before you start a program, always make sure there is food in the oven. This function can't be used for defrosting.**Fast ON function**

1. By pushing the QUICK START/START button you turn the unit on for 1 minute with 100 % power.
2. By repeated pushing of the QUICK START/START button you may prolong the time of cooking up to 95 minutes.
3. After the heating stops, the unit will turn off.
4. Open the door and remove the food.

### **Defrost by weight function**

1. Place the food in the oven and close the door.
2. Activate the defrost by weight function by pushing the WEIGHT DEFROST button. dEF1 will be displayed.
3. Set the approximate weight of the food by turning the TIMER/POWER/WEIGHT button.
4. You will turn the unit on by pushing the QUICK START/START button.

5. At about midway through the defrosting time turn the food over, and resume the program by pushing the QUICK START/START button.
6. After the defrosting stops, the unit will turn off.
7. Open the door and remove the food.

#### Defrost by time function

1. Place the food in the oven and close the door.
2. Activate the defrost by time function by pushing the TIME DEFROST button. dEF2 will be displayed.
3. Set the defrost time from 5 seconds to 95 minutes by turning the TIMER/POWER/WEIGHT button.
4. You will turn the unit on by pushing the QUICK START/START button.
5. At about midway through the defrost time turn the food over, and resume the program by pushing the QUICK START/START button.
6. After the defrosting stops, the unit will turn off.
7. Open the door and remove the food.

#### Multistage cooking function

Cooking certain types of food requires several stages (e.g. long, moderate cooking with a short, intensive finish, or defrost and subsequent cooking).

##### a) 2 or 3 stages of cooking

1. Place the food in the oven and close the door.
2. Push the MICROWAVE/GRILL/COMBI button. P100 will be displayed.
3. Select the required program and cooking time (see the section Microwave cooking, grill and combined mode).
4. **Do not run the program!**
5. Push the MICROWAVE/GRILL/COMBI button. P100 will be displayed.
6. Select the required program and cooking time (see the section Microwave cooking, grill and combined mode).
7. In case you need another cooking stage, repeat steps 5 and 6.
8. You will turn the unit on by pushing the QUICK START/START button.  
**Note:** If you need to prolong the time during cooking, push the QUICK START/START button as necessary.  
If you need to stop the current program before the preset time expires, push the CANCEL/STOP button. By pushing the button again, you will reset the program and the time will be displayed.
9. After the heating stops, the unit will turn off.
10. Open the door and remove the food.

##### b) Defrost + cooking

1. Place the food in the oven and close the door.
2. Select the defrost function by time or weight, and set the required time or approximate weight of the food (see the sections above).
3. **Do not run the program!**
4. Push the MICROWAVE/GRILL/COMBI button. P100 will be displayed.
5. Select the required program and cooking time (see section Microwave cooking, grill and combined mode).
6. If you need another cooking stage, repeat steps 4 and 5.
7. You will turn the unit on by pushing the QUICK START/START button.  
**Note:** If you need to prolong the time during cooking, push the QUICK START/START button as necessary.  
If you need to stop the current program before the preset time expires, push the CANCEL/STOP button. By pushing the button again, you will reset the program and the time will be displayed.
8. After the heating stops, the unit will turn off.
9. Open the door and remove the food.

## Preset programs

The unit offers a total of 8 preset programs.

Program Number	Function	Approximate weight
A-1 Auto Reheat	Heating	200, 400, 600 g
A-2 Vegetable	Cooking vegetables	200, 300, 400 g
A-3 Fish	Cooking fish	250, 350, 450 g
A-4 Meat	Cooking meat	250, 350, 450 g
A-5 Pasta	Cooking pasta	50 g (+ 450 ml water), 100 g (+ 800 ml water)
A-6 Potato	Cooking potatoes	200, 400, 600 g
A-7 Pizza	Preparing pizza	200, 400 g
A-8 Soup	Cooking soup	200, 400 ml

1. Place the food in the oven and close the door.
2. Push the AUTO MENU button.
3. Set the required program A-1 to A-8 by turning the TIMER/POWER/WEIGHT button.
4. Push the AUTO MENU button to confirm.
5. Set the approximate weight of the food by turning the TIMER/POWER/WEIGHT button.
6. You will turn the unit on by pushing the QUICK START/START button.
7. After the heating stops, the unit will turn off.
8. Open the door and remove the food.

### Child lock

1. You may activate the child lock by holding the CANCEL/STOP button. You will hear a beeping sound. The control panel buttons are now blocked.
2. You may deactivate the child lock by repeated holding of the CANCEL/STOP button.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the unit after each use to prevent the accumulation of grease, burned-on remnants of food, and unpleasant smells.

Turn the unit off, unplug the power cord from the wall outlet, and let the unit cool before cleaning and after use.

**Do not immerse the power cord, plug, or appliance into water or any other liquid.**

Wash the replaceable parts in tepid water with detergent and rinse in clean water.

Clean the inner and outer surfaces and door sealing with a wet cloth. You can use a liquid cleaning agent. Do not use sponges, steel wool, abrasive cleaners or solvents (gasoline, thinners, etc.). You might damage the protective layer.

You can remove odors from the inside by pouring lemon juice and the skin from a lemon into a microwave bowl

filled with water, and leaving the bowl for 5 minutes in the oven while operating. Dry the inside with a soft cloth afterwards.

If you need to replace the inner light bulb, contact the distributor.

If you do not keep the unit clean, the surfaces can be damaged, which may lead to a shorter service life and dangerous situations.

## ASSEMBLY AND INSTALLATION

The unit is designed to be in-built in kitchen set.

The supply cable shall be accessible after the installation!

### List of parts

A Brace bolt	1 piece
B Assembly screws	4 pieces
C End piece safety screw	1 piece
D Safety screw cover	1 piece
E Long feet	4 pieces

### Dimensions of the box

For the dimensions for installation of the unit see Fig. 1a (upper box) and Fig. 1b (lower box).

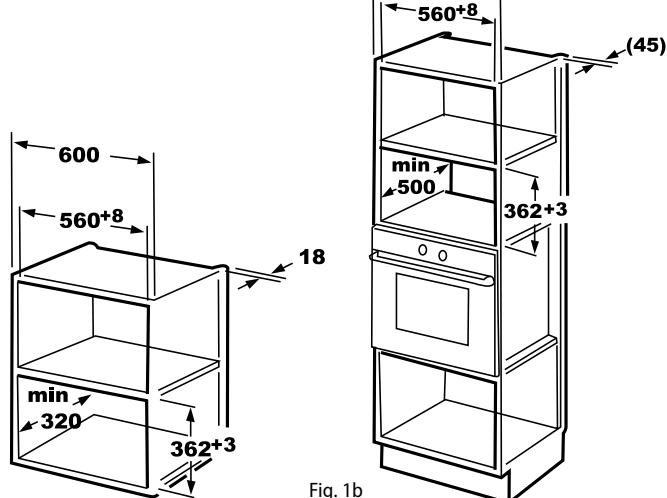


Fig. 1a

Fig. 1b

### WARNING!

Install the unit at a maximum height of 85 cm.

The in-built box should not have a back side, for cooling and ventilation purposes.

Keep the minimum dimension of the ventilation hole in the back upper part in the whole width. If there is another box placed above the unit, the ventilation should be arranged for this as well. A so-called ventilation chimney will be created.

**Installation**

1. Remove tray and wheel.
2. Turn the unit on the side or back, and using a screwdriver replace the feet with high ones (Fig. 2).

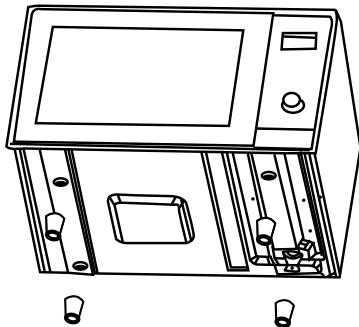


Fig. 2

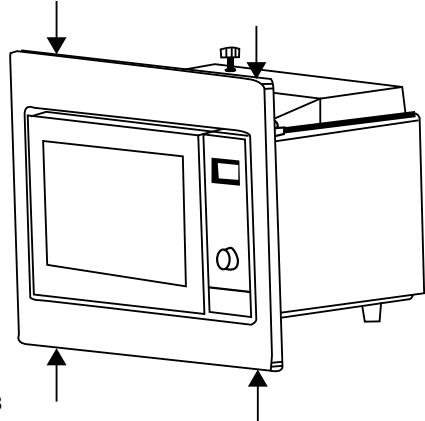


Fig. 3

3. Screw the brace bolt A into the upper cover.
4. Mount the frame and fix it using 4 assembly screws (B) - see arrows on Fig. 3.
5. Put the complete set on the edge of the built-in box, and unscrew the brace bolt against upper plate of the box to make about a 1 mm gap.
6. Place the supply cable as necessary in the box to prevent jamming or breaking.
7. Shift the complete set in the box. Open the door, and fix the set against moving out by screwing the safety screw © in the hole on the lower side of the frame (Fig. 4). Cover the screw (E).

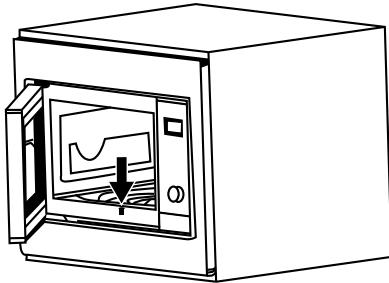


Fig. 4

## TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The unit does not work.	Plug inserted into the mains outlet incorrectly or insufficiently.	Check the plug connection.
	The mains outlet is not live.	Check for voltage, e.g. by connecting another appliance.
	The oven door is not closed properly.	Check the door. Remove possible dirt or foreign objects.
Turning of the tray is noisy.	Fouled wheels.	Clean the wheels of the turning mechanism.

## REPAIR & MAINTENANCE

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

### Appliance recycling at the end of its service life:



A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

# concept

**cz**

**Záruční podmínky**

**sk**

**Záručné podmienky**

**pl**

**Karta gwarancyjna**

**lv**

**Garantijas talons**

**en**

**Warranty Certificate**

[www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za vlastnosti výrobku stanovené příslušnými technickými normami a podmínkami po dobu záruky. Záruční doba trvá 24 měsíců od data prodeje výrobku spotřebiteli.

Spotřebitel má v rámci záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady (viz níže), popřípadě, není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, právo na výměnu vadné součásti výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonného předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen.

Platnost záruky je podmíněna:

- dodržením pokynů uvedených v návodu k obsluze výrobku,
- předložením dokladu o koupì výrobku.

Právo odpovědnosti za vady výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil.

Právo na opravu lze uplatnit v místě, kde jste výrobek zakoupili, nebo u některého autorizovaného servisního střediska, jejichž seznam je součástí balení výrobku nebo ho naleznete na internetu na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com). Pokud spotřebitel zvolí jiný než nejbližší autorizovaný servis, ponese v souvislosti s tím zvýšené náklady.

#### **Upozornění pro spotřebitele**

Spotřebitel je povinen uschovat doklad o zaplacení výrobku.

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při případné přepravě do autorizovaného servisu. Převzetí znečištěného výrobku, může prodejce odmítout, případně budou spotřebiteli naúčtovány náklady za jeho vyčištění.

Výrobce (příp. dovozce) si vyhrazuje právo nehradit náklady spojené s neoprávněnou reklamací a vyžadovat náhradu od reklamujícího za nezbytné náklady spojené se zjišťováním oprávněnosti a řešením reklamace.

Právo na bezplatné provedení opravy výrobku, resp. vrácení výrobku nelze uplatnit v těchto případech:

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závod způsobených vodními a jinými usazeninami,
- opotřebení výrobku nebo jeho částí způsobené jeho obvyklým používáním,
- změna barvy topných ploch nebo poškrábání ploch v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplynutí životnosti některých částí výrobku, např. akumulátory, žárovky atd.

To, jaké povahy je vzniklá vada, je oprávněn posoudit pouze výrobce, dovozce, autorizovaný servis, popř. soudní znalec, nikoliv prodejce nebo spotřebitel.

Na vadné náhradní díly vyměněném v rámci záruční opravy nevzniká spotřebiteli nárok.

Pokud dojde k odstoupení od kupní smlouvy, je spotřebitel povinen vrátit kompletní výrobek včetně příslušenství a dokumentů dodaných s výrobkem.

Na dárky, přidané k výrobku při prodeji a jejichž cena nebyla spotřebiteli účtována, není poskytována záruka.

**Pozn.:** Reklamace výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

**Výrobce:**

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Česká republika,  
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, IČO 13216660  
email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

**SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Predajca je povinný zoznámiť spotrebiteľa s funkciou a parametrami výrobku.

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za vlastnosti výrobku stanovené príslušnými technickými normami a podmienkami po dobu záruky. Záručná doba trvá 24 mesiacov od dátumu predaja, pokiaľ výrobca (príp. dovozca) nenantonal inak.

Spotrebiteľ má v rámci záruky právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie chyby (viď nižšie), prípadne, ak to nie je vzhľadom na povahu chyby neúmerné, právo na výmenu chybnej súčasti výrobku. Právo na výmenu výrobku alebo odstúpenie od kúpejnej zmluvy je možné uplatniť iba pri splnení všetkých zákonných predpokladov, a to iba vtedy, ak neboli výrobok nadmerne opotrebený alebo poškodený.

Platnosť záruky je podmienená:

- dodržaním pokynov uvedených v návode na obsluhu výrobku,
- dokladom o kúpe výrobku

Právo zodpovednosti za chyby výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil.

Právo na opravu je možné uplatniť v mieste, kde ste výrobok kúpili alebo v niektorom autorizovanom stredisku, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku alebo ho nájdete na internete na adrese [www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk).

**Upozornenie pre spotrebiteľa**

Spotrebiteľ je povinný uschovať doklad o zaplatení výrobku. Pri reklamácii výrobku je nutné výrobok riadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri prípadnej preprave do autorizovaného servisu. Prevzatie znečisteného výrobku, môže predajca odmietnuť, prípadne budú spotrebiteľovi naučtované náklady za jeho vyčistenie.

Výrobca (príp. dovozca) si vyhradzuje právo nehradiť náklady spojené s neoprávnenou reklamáciou a vyžadovať náhradu od reklamujúceho za nevyhnutné náklady spojené so zistovaním oprávnenosti a riešením reklamácie.

Právo na bezplatné vykonanie opravy výrobku, resp. vrátenie výrobku, nie je možné uplatniť v týchto prípadoch:

- neboli dodržané podmienky na inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k chybe došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom alebo prepätiom v sieti,
- k chybe došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k chybe došlo pri živelnnej udalosti,
- k chybe došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom na obsluhu, vrátane chýb spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- opotrebenie výrobku alebo jeho častí spôsobené jeho obvyklým používaním,
- zmena farby vykurovacích plôch alebo poškrabanie plôch v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiareniom, tepelným žiareniom alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynutia životnosti niektorých častí výrobku, napr. akumulátory, žiarovky, atď.

To, akej povahy je vzniknutá chyba, je oprávnený posúdiť iba výrobca, dovozca, autorizovaný servis, príp. súdny znalec, nie však predajca alebo spotrebiteľ.

Na chybnej náhradnej diely vymenené v rámci záručnej opravy nevzniká spotrebiteľovi nárok.

Pokiaľ dôjde k odstúpeniu od kúpejnej zmluvy, je spotrebiteľ povinný vrátiť kompletný výrobok vrátane príslušenstva a dokumentov dodaných s výrobkom.

Na darčeky pridané k výrobku pri predaji, a ktorých cena nebola spotrebiteľovi účtovaná, nie je poskytovaná záruka.

**Pozn.:** Reklamácia výrobku poškodeného pri preprave sa riadi reklamačným poriadkom prepravcu.

**Výrobca:**

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Česká republika,  
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, IČO 13216660  
email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

**Dovozca:**

ELKO Valenta Slovakia s.r.o., Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín, Slovenská republika,  
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466, email: servis@my-concept.sk, web: www.my-concept.sk

**PL KARTA GWARANCYJNA****DANE PRODUKTU:**

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Sprzedawca ma obowiązek poinformowania konsumenta o funkcjach i parametrach produktu oraz powinien kompletnie i czytelnie wypisać kartę gwarancyjną w dniu sprzedaży produktu.

**Bez kompletnie wypełnionych informacji w koniecznym zakresie karta gwarancyjna jest nieważna!**

Producent (ewentualnie importer) odpowiada za to, aby właściwości produktu były zgodne z odpowiednimi normami i warunkami technicznymi przez cały okres gwarancyjny. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesięcy od daty sprzedaży, jeżeli producent (lub importer) nie określi innych warunków.

Na podstawie gwarancji użytkownikowi przysługuje prawo do bezpłatnego, szybkiego i skutecznego usunięcia wady (patrz poniżej), ewentualnie, jeżeli nie jest to niewspółmierne ze względu na charakter wady, do wymiany wadliwych części produktu. Prawo do wymiany produktu lub odstąpienia od umowy kupna przysługuje w przypadku spełnienia wszystkich przesłanek wynikających z przepisów prawa, wyłącznie wtedy, jeżeli produkt nie jest nadmiernie zużyty lub uszkodzony.

Ważność gwarancji jest uwarunkowana:

- przestrzeganiem wskazówek podanych w instrukcji obsługi produktu,
- przedstawieniem dowodu sprzedaży z wszystkimi wymaganymi elementami lub ważnej karty gwarancyjnej.

Użytkownik może dochodzić praw gwarancyjnych dotyczących wad produktu tylko u sprzedawcy, u którego zakupiony został dany produkt.

Prawa do naprawy można dochodzić w miejscu, gdzie produkt został zakupiony, lub w jednym z autoryzowanych ośrodków serwisowych, których lista dostarczana jest razem z produktem. Listę można znaleźć również na stronie internetowej [www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl).

**Uwagi dla użytkownika**

Użytkownik zobowiązany jest do zachowania karty gwarancyjnej i dowodu sprzedaży produktu. Reklamowany produkt powinien być odpowiednio oczyyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby nie doszło do jego uszkodzenia w trakcie ewentualnego transportu do autoryzowanego serwisu. W przypadku jeżeli reklamowane urządzenie będzie brudne, serwis może odmówić naprawy i odesłać urządzenia na koszt klienta lub doliczyć koszty czyszczenia.

Gwarancja nie są objęte ruchome elementy wyposażenia wyrobu (akcesoria) przeznaczone do samodzielnego montażu przez użytkownika, np: weże, rury, ssawko-szczotki, worki, filtry (do odkurzaczy); sita, miski (do sokowirówek); trzepaki, nasadki, kubki miksujące, sprzęgła (do mikserów i blenderów); głowice ubijające, mieszaki hakowe, tarcze tnące (do robotów); sprzęgła, sita, nożyki (do maszynek do mięsa), baterie zasilające.

Producent (ewentualnie importer) zastrzega sobie prawo do obciążenia klienta kosztami związanymi z nieuzasadnioną reklamacją i dochodzeniem u reklamującego zwrotu kosztów, których poniesienie było konieczne w związku z weryfikacją uzasadnienia reklamacji i jej rozpatrzeniem.

Prawo do bezpłatnej naprawy produktu, ewentualnie do jego wymiany, nie przysługuje w następujących przypadkach:

- nieprzestrzeganie warunków instalacji, eksploatacji i obsługi produktu, które podano w instrukcji obsługi produktu,
- wada jest skutkiem uszkodzenia mechanicznego, termicznego lub chemicznego, zwarcia lub przepięcia w sieci,
- wada jest skutkiem niefachowej ingerencji w urządzenie,
- wada jest skutkiem działania siły wyższej,
- wada jest skutkiem niedostatecznej lub nieodpowiedniej konserwacji sprzącznej z instrukcją obsługi, łącznie z usterkami spowodowanymi osadami wodnymi i innymi,
- zużycie produktu lub jego części spowodowane jego standardowym użytkowaniem,
- zmiana koloru powierzchni grzewczych lub porysowanie powierzchni w związku z użytkowaniem produktu,
- zmiany wyglądu i funkcjonalności spowodowane promieniowaniem słonecznym, ciepłem lub osadami wodnymi i innymi,
- zużycie niektórych części produktu, np. akumulatory, żarówki itd.

O charakterze powstałej wady może orzekać wyłącznie producent, importer, autoryzowany serwis, ewentualnie biegły sądowy, jednak nie sprzedawca lub użytkownik.

Użytkownik nie ma prawa do zwrotu wadliwych zamiennych części, wymienionych w ramach naprawy gwarancyjnej. W przypadku odstąpienia od umowy kupna użytkownik powinien zwrócić kompletny produkt łącznie z akcesoriami i dokumentacją dostarczoną z produktem.

Prezenty dołączone do produktu przy sprzedaży, za które nabycwa nie zapłacił, nie są objęte gwarancją.

Użytkownik ma wszystkie minimalne prawa wynikające z przepisów prawa.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnie kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Uwaga:** Reklamacja produktu uszkodzonego przy transporcie podlega regulaminowi reklamacji przewoźnika.

CZ Tento záruční list platí pouze pro prodej v Polsku.

SK Tento záručný list platí iba pri predaji v Poľsku.

PL Ta karta gwarancyjna obowiązuje tylko w POLSCE.

**Producent:**

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Republika Czeska,  
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

**Importer:**

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, email: serwis@my-concept.pl, www.my-concept.pl

**LV GARANTIJAS TALONS****IZSTRĀDĀJUMA RAKSTUROJUMS:**

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patēriņtāju ar izstrādājuma parametriem un darbibu, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

**Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!**

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbibu, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacijumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patēriņtājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detalu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav tīcīs pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinošie dokumenti un spēkā esošā garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patēriņtājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts.

Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast timekļā vietnē: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

**Brīdinājums patēriņtājam**

Patēriņtāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinošu dokumentu (kases čeku, pavadzīmi u.c.), kas apliecinā produkta iegādi. Sūdzību gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztira un jāiesaino tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzējā nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķimiskas iedarbības, išsavienojuma vai elektrotīkla pārsrieguma rezultātā;

- ja bojājums ir rades trešās personas neprofesionālās rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir rades dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir rades nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojāumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir rades parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījusi parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izceļums, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnibā, tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

**Piez.**: Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

**Ražotājs:**

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Čehijas Republika,  
tālr.: +420 465 471 433, fakss: +420 465 473 304, e-pasts: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz), mājaslapa: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

**Piegādātājs:**

SIA Verners VT, Piedrujas iela 5a, Riga LV-1073, Latvija  
Tālr.: +371 67 021 021, fakss: +371 67 021 000, e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv), [www.verners.lv](http://www.verners.lv)

**EN WARRANTY CERTIFICATE****PRODUCT DATA:**

Model:		
Production number:		
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:	

The vendor is obliged to inform the consumer of the features and parameters of the product and fill in the Warranty Certificate fully and legibly on the day of purchase.

**The Certificate is not valid without all the prescribed data correctly filled in!**

The manufacturer (or importer) is responsible for the features of the product under the applicable technical standards and conditions for the warranty period.

The warranty period is 24 months from the date of purchase, unless stated otherwise by the manufacturer (or importer).

Under the warranty the consumer is entitled to the free, timely and duly executed remedy of faults (see below), or to receive a replacement of the defective part of the product, provided it is not disproportionate with regards to the nature of the fault. The right to replacement of the product or termination of the purchase contract can be exercised only if all the legal preconditions have been met, on the condition that the product was not excessively worn or damaged.

The validity of the guarantee is subject to:

- Observance of the instructions mentioned in the Operating Manual;
- A document proving payment including all the prerequisites, or a valid Warranty Certificate;

Any claims with regards to product liability shall be exercised by the consumer with the vendor where the product was purchased.

The right to repair can be exercised at the location where you purchased the product or at an authorized service centre; a list of the centres is included in the product package or you may find it on the website [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

**Notice for consumers**

The consumer is obliged to keep the Warranty Certificate and cash voucher to demonstrate payment for the product. When exercising a claim on a product, it has to be cleaned and packed in order to prevent any damage during transport to an authorized centre. The manufacturer (or importer) reserves the right not to accept a product which is not cleaned duly. Additional cleaning of the product will be charged.

The manufacturer (or importer) reserves the right not to pay the cost of false claims and to require that the claiming party cover all the necessary costs related to the examination of the qualification and solution of the claim.

The right to free repair of the product, or refund, shall not be exercised in the following cases:

- The conditions of the installation, operation and handling of the product, mentioned in the Operating Manual, were not observed;

- The fault occurred due to mechanical, thermal or chemical damage, short circuit or overvoltage;
- The fault is due to the unauthorized intervention of a third party;
- The fault is due to force majeure;
- The fault is due to insufficient or undue maintenance in conflict with the Operating Manual, including faults caused by limescale and other sediments;
- Wear and tear of the product, or its part, caused by regular use;
- Change of the colour of heating surfaces, or scratched surfaces due to regular use;
- Changes of appearance and function due to sunshine, thermal radiation, or limescale and other sediments;
- Expired service life of some parts of the product, e.g. accumulators, bulbs etc.

The nature of the fault can be determined only by the manufacturer, importer, authorized centre, or authorized expert, not by the vendor or consumer.

The consumer shall have no claim to faulty spare parts replaced within a warranty repair.

In the case of termination of the purchase contract, the consumer is obliged to return the complete product, including the accessories and documents supplied.

There is no warranty related to promotional items supplied with the product, the price of which was not charged to the consumer.

The consumer has all the minimum rights under the applicable laws.

**Note:** Claims regarding products damaged during transport shall be governed by the complaint procedure of the freight forwarder.

**Manufacturer:**

Jindřich Valenta - ELKO Valenta, Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň, Czech Republic,  
tel: +420 465 471 433, fax: +420 465 473 304, email: servis@my-concept.cz, www.my-concept.com

**Importer:**

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,  
565 01 Choceň, Tel. +420 465 471 400, Fax: 465 473 304, www.my-concept.com

# concept

**CZ**

**SEZNAM SERVISNÍCH MÍST**

**SK**

**ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISIEK**

**PL**

**WYKAZ PUNKTÓW SERVISOVÝCH**

[www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

# concept

## Česká republika

Název	Ulica	PSČ	Město	Telefon	Fax	E-mail
ELKO VALENTA-SERVIS	Vysokomýtská 1800	565 01	CHOCEŇ	465 471 433	465 473 304	servis@my-concept.cz

## Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón	Fax	E-mail
ABC-SERVIS Jozef Abel	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063	037/7413098	servis@abc-servis.sk
D-J SERVIS	Šebastovska 17	080 06	Prešov	051/7767666	051/7767666	grejtak.djservis@stonline.sk
ELEKTRA - D.Valach	Kožušnícka 34	911 05	Trenčín	032/6523806		dusko4@centrum.sk
HOSPOL elektro spol.s r.o.	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832	02/44873078	hospol@hospol.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	010 01	Žilina	041/5640627	041/5640627	mservis@zoznam.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501	055/6233537	tvaservis@extra.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857	053/4426030	villamarket.eta@stonline.sk
X-TECH ,s.r.o.	Gorkého 2	036 01	Martin	043/4288211	043/4308993	servis@x-tech.sk
ZMJ elektroservis	Hatalova 341	029 01	Námestovo	0905/247408	043/5522056	zmj@orava.sk
ELSPO	Spojová 19	974 01	Banská Bystrica	048/4135535	048/4135521	elspo@slovanet.sk

Distribútor: ELKO Valenta - Slovakia, s.r.o., Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín, Slovenská republika  
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466, email: info@my-concept.sk, www.my-concept.sk

## Polska

### SERWIS CENTRALNY

Nazwa	Ulica	Kod pocztowy	Miasto	Telefon	Fax	E-mail
Elko Valenta Polska sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCŁAW	071/339-04-44 w. 27		serwis@my-concept.pl

Jindřich Valenta – ELKO Valenta Czech Republic  
Vysokomýtská 1800,565 01 Choceň  
Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304  
[www.my-concept.cz](http://www.my-concept.cz)

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.  
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466  
[www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o.  
Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14  
[www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

Verners VT Ltd.  
Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia  
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000  
e-pasts: [info@vernlers.lv](mailto:info@vernlers.lv)  
[www.verners.lv](http://www.verners.lv)